

資 料

資料 1 調査団氏名

(1) 基本設計調査

村瀬 達也	総括	JICA 資金協力支援部準備室事業調査第二課
金武 和人	技術参与 (地域医療・ リプロダクティブヘルス)	国立国際医療センター国際医療協力局
近藤 整	計画管理	JICA 資金協力支援部準備室実施監理第二課
鈴木 敏彦	業務主任/建築計画	株式会社 大建設計
中島 康雄	建築設計/設備計画	同上
清水 倫明	施工計画/積算/自然条件調査	同上
松尾 雅子	機材計画 1/調達計画/積算	株式会社 フジタプランニング
藤本美智子	機材計画 2	同上
福島 祐二	建築計画 2 (自社補強)	株式会社 大建設計
藤原 通子	施工計画 2 (自社補強)	同上
菊池 康	通訳	株式会社 翻訳センターパイオニア

(2) 基本設計概要説明調査

伊禮 英全	総括	JICA セネガル事務所長
近藤 整	計画管理	JICA 資金協力支援部実施監理第二課
鈴木 敏彦	業務主任/建築計画	株式会社 大建設計
松尾 雅子	機材計画 1/調達計画/積算	株式会社 フジタプランニング
菊池 康	通訳	株式会社 翻訳センターパイオニア

資料2 調査行程

(1) 基本設計現地調査

日程	官団員			TEAM-1			TEAM-2		TEAM-3			宿泊地		
	総括	計画管理	技術参与	業務主任 /建築計画	通訳	自社補強 建築計画2	建築設計 /設備設計	機材計画1 /調達計画/積算	施工計画/積算 自然条件調査	機材計画2	自社補強 施工計画2			
	村瀬 達哉	近藤 整	金武 和人	鈴木 敏彦	菊池 康	福島 祐二	中島 康雄	松尾 雅子	清水 倫明	藤本 美智子	藤原 通子			
1	3/25	火					成田発 パリ着 パリ発					パリ		
2	3/26	水					ダカール着					ダカール		
3	3/27	木				EOJ/JICA表敬、保健省表敬 保健省協議(IR説明等)	現地調査準備 設備積算調査配布	業務主任に同	現地調査準備 建築積算調査配布	現地調査準備 機材積算調査配布	現地調査準備 建築積算調査配布	ダカール		
4	3/28	金				関連省庁表敬、保健省協議 設計方針、サイト・コンポーネント協議	業務主任に同 調査スケジュール調整	業務主任に同	積算調査配布 機材仕様確認	機材調査配布	積算調査配布	ダカール		
5	3/29	土				保健省協議 敷地測量調査打合せ	積算調査配布 サイト調査手配	機材調査配布	積算調査配布 業務主任に同	機材調査配布	積算調査配布 サイト調査手配	ダカール		
6	3/30	日				移動:ダカール→タンバンダ コンバトゥムCS(保健センター類似施設)視察					タンバ			
7	3/31	月				タンバンダ州医務局協議・調査スケジュール協議、質問票配布、サイト位置確認 CF-1視察、要請コンポーネント確認、サイトおよび周辺状況確認					タンバ			
8	4/1	火				州医務局協議・人材研修センター CF-1妥当性確認、必要諸元整理	周辺インフラ調査	機材調査	簡易敷地調査	機材調査	周辺インフラ調査	タンバ		
9	4/2	水				移動:タンバンダ→ケドゥグ ケドゥグCS視察					ケドゥグ			
10	4/3	木				CS-1 センター医局協議調査 調査票確認、施設可動状況等確認	周辺インフラ調査	機材調査	簡易敷地調査	機材調査	周辺インフラ調査	ケドゥグ		
11	4/4	金				CS-1 センター医局協議調査 必要諸元確認、施設スタディ案検討	簡易敷地調査	機材調査	建築事情調査	機材事情調査	施工計画に同	ケドゥグ		
12	4/5	土				CS-1 センター医局協議 暫定計画案策定協議	機材調査	敷地/インフラ調査	機材調査	敷地/インフラ調査		ケドゥグ		
13	4/6	日				移動:ケドゥグ→タンバンダ 団内会議					タンバ			
14	4/7	月				CS-2 センター医局協議調査 調査票確認、施設可動状況等確認	周辺インフラ調査	機材調査	簡易敷地調査	機材調査	周辺インフラ調査	タンバ		
15	4/8	火				移動 州医務局協議	CS-2調査	PS-4サイト調査	資料整理	資料整理		タンバ		
16	4/9	水				ダカール→タンバ マカ・コリバンタン CS/PSサイト視察	CS-2 センター医局協議 暫定計画案策定協議	PS-7サイト調査	機材調査	敷地/インフラ調査	資料整理	資料整理	タンバ	
17	4/10	木				州医務局協議 CF-1他視察	州医務局協議、調査経過報告 CF-1視察、類似施設(タンバCS、PS)視察	PS-11 周辺インフラ調査	業務主任に同	簡易敷地調査	機材調査	資料整理	タンバ	
18	4/11	金				成田発 パリ着	CSサバ視察 CS-3 センター医局協議調査 調査票確認、施設可動状況等確認	周辺インフラ調査	機材調査	簡易敷地調査	機材調査	資料整理	タンバ	
19	4/12	土				パリ発 DKR着	PSサバ視察 暫定計画案策定協議	敷地調査	機材調査	インフラ+敷地調査	資料整理	資料整理	タンバ	
20	4/13	日				移動:タンバンダ→ダカール 団内会議、資料整理					ダカール			
21	4/14	月				EOJ/JICA表敬、関連省庁表敬 保健省:調査概要説明	資料整理 施設計画案作成	敷地測量調査 発注協議	業務主任に同	PS-8サイト調査 インフラ+敷地調査	資料整理 機材計画案作成	資料整理 施設計画案作成	ダカール	
22	4/15	火				保健省:協力方針協議 対象サイト選定、施設・機材コンポーネント、協力規模等協議	保健省協議 建築・設備仕様	業務主任に同	PS-9サイト調査 インフラ+敷地調査	資料整理 機材計画案作成	資料整理 施設計画案作成	ダカール		
23	4/16	水				ミニッツ協議 ミニッツ協議	資機材調達事情調査 調査票回収	関連法規調査 建築・設備・インフラ	業務主任に同	移動→DKR 機材調達事情調査	資料整理 施設計画案作成	ダカール		
24	4/17	木				他ドナー:類似プロジェクト、施設調査 ミニッツ署名、EOJ/JICA報告	他ドナープロジェクト調査 類似施設設計コンサル聴聞調査	業務主任に同	資機材 調達事情調査	業務主任に同	施設計画案作成	ダカール		
25	4/18	金				ダカール発 パリ着	他ドナー:類似プロジェクト、施設調査 類似施設調査(人材育成センター)	ダカール発 パリ着	設備資機材調査 業務主任に同	調達(関税、免税) 手続き調査	市中単価調査	資料整理 資料整理	ダカール	
26	4/19	土				パリ着 パリ発	看護士養成学校 看護士養成学校	パリ着 パリ発	業務主任に同 業務主任に同	業務主任に同 業務主任に同	施工業者調査	同左 同左	ダカール	
27	4/20	日				成田着 団内会議 資料整理					団内会議 成田着	同左	ダカール	
28	4/21	月				保健省協議(テクニカルノート) 他ドナー調査					保健省協議 建築材料調査	保健省協議 調査票回収	保健省協議 維持管理体制	ダカール
29	4/22	火				EOJ/JICA報告 ダカール発					設備資機材調査 発電機器	業務主任に同 ダカール発	施工事情調査 調査票回収	機内泊/ ダカール
30	4/23	水				施設種別	CS-1 Saraya	パリ着	施工事情調査	パリ着	施工事情調査		機内泊/ ダカール	
31	4/24	木	既設	PS-2 Senoutou	成田着	調査票回収	パリ着	調査票回収	パリ着	調査票回収	調査票回収	調査票回収	ダカール	
														PS-3 Missira-Sirimama
														PS-4 Touba-Bedel
														PS-5 Djank
														PS-6 Sard-eli
														PS-7 Kahene
														PS-8 Binguel
														PS-9 Bamadinka
														PS-10 Néboulou
														PS-11 Boko-Baldji
														CF-1 Tambacounda
32	4/25	金				EOJ/JICA報告	ダカール発	EOJ/JICA報告	ダカール発	ダカール発	機内泊			
33	4/26	土				パリ着	パリ着	パリ着	パリ着	パリ着	機内泊			
34	4/27	日				成田着	成田着	成田着	成田着	成田着				

(2) 基本設計概要説明調査

日程			官団員		コンサルタント			宿泊地
			団長	計画管理	業務主任 /建築計画	通訳	機材計画1 /調達計画/積算	
			伊禮英全	近藤 整	鈴木 敏彦	菊池 康	松尾 雅子	
1	10/4	土		成田発			パリ	
				パリ着				
2	10/5	日		パリ発				
			ダカール着 (AF718:20:15)			ダカール		
3	10/6	月	日本大使館/JICAセネガル事務所表敬訪問 保健予防省表敬・協議(基本設計概要書説明)/内務省国民安全局協議(施設計画)				ダカール	
4	10/7	火	保健予防省 機材局 協議(基本設計概要書説明) 内務省・安全委員会協議(施設計画)				ダカール	
5	10/8	水	保健予防省協議(ミニッツ案)				ダカール	
6	10/9	木	保健予防省 州医務局・人材局協議(基本設計概要書協議)				ダカール	
7	10/10	金	ミニッツ署名、日本大使館報告 内務省国民安全局協議(施設計画)・ダカール発(AF719:22:55)				機内泊	
8	10/11	土		パリ着			機内泊	
				パリ発				
9	10/12	日		成田着				

資料3 面会者リスト

(1) 基本設計現地調査

1) 在セネガル日本国大使館

高沢 昭博	一等書記官
樋口 誠一	一等書記官
田中 和宏	一等書記官兼医務官

2) JICA セネガル事務所

伊禮 英全	所長
白井 健道	次長
上野 修平	所員
岡安 利治	HIV/エイズプログラム技術参与、専門家
鈴木 博	フィールド調整員
Mme. Thérèse DIOUF	所員

3) 保健予防省 (MSP)

M. Moussa MBAYE	事務次官
M. Abdoulayé DIOP	主席技術顧問
M. Ousmane SENGHOR	援助担当技術顧問・大臣官房
M. Abdou E. DIENG	人口担当技術顧問
M. Mouhamadou NIANG	地方分権化担当技術顧問
Dr. Dneye Codou LAKH	保健局 一次医療部
Mme. Aichatou DIAGNE DIOP	保健局 一次医療部
M. Mamadou BARR	予防医学局 監理官
Mme. Aminata MBODJI	保健開発国家計画支援・追跡室 計画立案担当
M. Mamadou COULIBALY	人材局 技術顧問
M. Madior DIOP (M.Ed)	人材局 教育部長
M. Mamadou WAD	人材局 職員・雇用予測管理部長
M. Khalifa Fallou DIOP	人材局 追跡・評価室長
Mme. Awa NDIAYE DIOUF	医療機材局 局長
M. Amad DIOUF	医療機材局 医療機材技師
Mme. Niang KHADY KANE	総務・施設局
Dr. Oumou BARRY KANE	国家品質計画コーディネーター
Dr. Malick NDIAYE	ダカール 社会衛生センター センター長
Mme. Ndèye Coumba NGOM	ダカール ファス・コロバン保健ポスト長、看護師

4) タンバクンダ州庁

M. Cheikh Tidiane DIENG	タンバクンダ州知事
M. Elh Ibrahima TRAORE	タンバクンダ州知事官房長

5) タンバクンダ州医務局

Dr. Adrien SONKO	タンバクンダ州医務局 局長
------------------	---------------

- | | |
|---------------|--------------|
| M. Yoro BALDE | 州医務局 一次医療監理官 |
| M. Mor DIOUF | 結核撲滅国家計画責任者 |
- 6) タンバクンダ保健区・保健センター
- | | |
|------------------|---------------|
| Dr. Rose MONTEIL | タンバクンダ保健センター長 |
| Dr. KABOU | 保健センター 副センター長 |
| Mme. THIOUB | 保健センター 産科助産師長 |
- 7) タンバクンダ州人材研修センター
- | | |
|-----------------------|-----------|
| M. Demba Yero NGUETTE | 人材研修センター長 |
|-----------------------|-----------|
- 8) ケドゥグ保健区・保健センター
- | | |
|-----------------|-------------|
| Dr. Doudou SENE | ケドゥグ保健センター長 |
| M. Keita TALATA | 保健センター 衛生員 |
- 9) サラヤ保健区・保健センター
- | | |
|--------------------|-------------|
| M. Jonas BASSENE | 保健センター 正看護師 |
| Mme. Fatou NDOUR | 保健センター 正助産師 |
| M. Cellé DIAME | 保健センター 事務長 |
| M. Ibrahima BARRY | サラヤ郡長 |
| M. Mamadou KANOUTE | サラヤ村落議会議長 |
| M. Ganda DANFAKHA | 保健委員会会長 |
- 1 0) ホサント保健ポスト
- | | |
|------------------------|----------------|
| M. Mamadou Moctar DIOP | ホサント保健ポスト長、看護師 |
| M. Mady CISSOKHO | ホサント村落議会議長 |
- 1 1) ジャハリン保健ポスト
- | | |
|------------------|---------|
| M. Sidy CISSOKHO | ジャハリン村長 |
|------------------|---------|
- 1 2) センストゥ保健ポスト
- | | |
|-----------------|-----------------|
| M. Dioukou DIOP | センストゥ保健ポスト長、看護師 |
|-----------------|-----------------|
- 1 3) ミシラ・シリマナ保健ポスト
- | | |
|--------------------------|--------------------|
| M. Mohamed Ibrahima FATY | ミシラ・シリマナ保健ポスト長、看護師 |
|--------------------------|--------------------|
- 1 4) マカ・コリバンタン保健区・保健センター
- | | |
|-------------------------|------------------|
| Dr. Papa Abdoulayé SECK | マカ・コリバンタン保健センター長 |
|-------------------------|------------------|
- 1 5) ツーバ・ベレル保健ポスト
- | | |
|----------------|-----------|
| M. Mbaye DIOUF | ツーバ・ベレル村長 |
|----------------|-----------|
- 1 6) ジンデ保健ポスト
- | | |
|------------------------------|-------|
| M. Aladji Sannoussy DIAKHITE | ジンデ村長 |
|------------------------------|-------|
- 1 7) サレ・エリ保健ポスト
- | | |
|------------------|---------|
| M. Mouhamadou BA | サレ・エリ村長 |
|------------------|---------|

- 1 8) カヘネ保健ポスト
M. Urbain Ithiar BONA カヘネ保健ポスト長、看護師
M. Douga SOW カヘネ村落議会議長
M. Aboubacar SALL マカ・コリバンタン郡長
- 1 9) ボヘ・バレジ保健ポスト
M. Diomaye SARR ボヘ・バレジ保健ポスト長、看護師
M. Sacko BA ボヘ・バレジ村長
M. Ismaila GAYE クサナー郡長
- 2 0) ジャンケ・マハ保健区・保健センター
M. Moustapha SY 一次医療監督官
M. Sé mou Jean Bernard DIOUF 拡大予防接種計画監督官
Mme. Ndè ye Adienghor DIATTA 助産師長、リプロダクティブ・ヘルス・コーディネーター
M. Amadou AW 看護師長
- 2 1) ネテボロ保健ポスト
M. Lamine DIOP ネテボロ保健ポスト長、看護師
M. Mama SIGNATE ネテボロ村長
M. Diame SIGNATE ネテボロ村落議会議長
M. Salomon SAGNA ミシラ郡長
- 2 2) グディリ保健区・保健センター
Dr. Julien S. MANGA グディリ保健センター長
- 2 3) バンバディンカ保健ポスト
M. Seyba DRAME バンバディンカ村長
M. Mamadou Diouta DIALLO バンバディンカ保健小屋管理官
- 2 4) ビンゲル保健ポスト
M. Idy DIALLO ビンゲル村長
M. Léopold DIOUF バラ郡長
- 2 5) シンチュエ・マレム保健ポスト
M. Falayé KANTE シンチュエ・マレム保健ポスト長
M. Yumito KONDO 近藤弓人 看護師・海外青年協力隊員
- 2 6) タンバクンダ州病院
M. Cheikh Mbacke FALL タンバクンダ州病院長
Dr. Aboubacar DIOP 救急課
Dr. Sogo MILLOGO 外科部長
Dr. Papa Abdoulaye BA 外科医
Dr. Joseph DIOP 小児科医
Dr. Mansour DIOUF 婦人科医

- 27) 国立保健社会開発学校
 Dr. Omar SYLLA 校長
 M. Ibrahima GUEYE 教頭
- 28) 都市計画・設備・住宅・公衆衛生・村落給水・下水省
 Mme. Penee James Ndiaye 医療施設局局长
 Mme. Jeanne Diariétou SAW 医療施設局、技師
- 29) 経済財務省
 Mme. Ddeye Mayé DIOUF 経済資金協力局 保健プログラム担当官
- 30) オランジュ・ソナテル電話公社 ケドゥグ支社
 M. Daouda Guèye YOUM 顧客担当責任者
 M. Paul Sédar NDIAYE 顧客担当
- 31) セネガル水道公社、タンバクンダ支所
 M. Oumar DIEYE タンバクンダ州事務所
- 32) セネガル電力、タンバクンダ支社
 M. Demba MANGASSY 支店長
- 33) イスラム開発銀行
 Mme. Aito Gueye SOW タンバクンダ保健改善計画 管理官
 M. Ahmadou Moustapha DIALLO タンバクンダ保健改善計画実施室長
 M. Mouhamadou Abdoulaye NDIAYE タンバクンダ保健改善計画実施室上級技術者
 M. Moussa DIOUF クンペントウム保健センター建設現場長
 M. Ibrahima NGOM クンペントウム保健センター建設現場検査官

(2) 基本設計概要説明調査

1) 在セネガル日本国大使館

船津 まどか 一等書記官
樋口 誠一 一等書記官

2) JICA セネガル事務所

伊禮 英全 所長
上野 修平 所員
Mme. Thérèse DIOUF 所員

3) 保健予防省 (MSP)

M. Cheikh Issa SALL 大臣官房長官
M. Hassane YARADA 主席技術顧問
M. Ousmane SENHOR 大臣官房 援助担当技術顧問
M. Abdoulayé DIOP 技術顧問
Dr. Youssouh NDIAYE 総務・施設局長
Dr. Dneye Codou LAKH 保健局、一次医療部長
Mme. Awa NDIAYE DIOUF 医療機材局局长
M. Cheikh DAGNE 医療機材局、建築技師
M. Ibrahima CAMARA 医療機材局
M. Maimouna DIOP 医療機材局 医療機材技師
Dr. Oumou BARRY KANE 国家品質計画コーディネーター
M. Ibrahima S DIOUF 人材局 人事課長

4) タンバクンダ州医務局

Dr. Adrien SONKO タンバクンダ州医務局局长

5) ケドゥグ州医務局

Dr. Doudou SENE ケドゥグ州医務局局长

6) 内務省、住民安全対策局

M. Amadou Fall Canar DIOP 消防署、課長

7) 都市計画・設備・住宅・公衆衛生・村落給水・下水省

M. El Hadji Fallou FALL 医療施設局 建築技術者

PROCES-VERBAL DES DISCUSSIONS
RELATIVES A L'ETUDE DU CONCEPT DE BASE
POUR LE PROJET D'AMENAGEMENT DES INFRASTRUCTURES SANITAIRES
DANS LA REGION DE TAMBACOUNDA
EN REPUBLIQUE DU SENEGAL

En réponse à la requête introduite par le Gouvernement de la République du Sénégal (ci-après désigné « le Sénégal »), le Gouvernement du Japon a décidé d'exécuter une étude du concept de base pour le Projet d'Aménagement des Infrastructures Sanitaires dans la Région de Tambacounda (ci-après désigné « le Projet ») et a confié l'exécution de l'étude à l'Agence Japonaise de Coopération Internationale (ci-après désignée « la JICA »).

La JICA a envoyé au Sénégal, du 26 mars au 25 avril 2008, une mission d'étude du concept de base (ci-après désignée « la Mission ») dirigée par M. Tatsuya MURASE, Directeur de la Division d'Etude de Projets II du Département d'Appui à la Coopération Financière Non-Remboursable et des Prêts de la JICA.

La Mission a eu une série de discussions avec les services concernés du Gouvernement sénégalais (ci-après désignée « la Partie Sénégalaise ») et a conduit des études sur le terrain.

A l'issue des discussions et des études sur le terrain, les deux parties ont convenu des points essentiels mentionnés en Appendice. La Mission poursuivra ses études et élaborera le rapport de l'étude du concept de base.

Fait à Dakar, le 18 avril 2008

村瀬 達夫

M. Tatsuya MURASE
Chef de la Mission,
Mission d'Etude du Concept de Base
Agence Japonaise de
Coopération Internationale

M.M.B

M. Moussa MBAYE
Secrétaire Général,
Ministère de la Santé
et de la Prévention,
République du Sénégal

APPENDICE

1. OBJECTIF DU PROJET

Le Projet a pour objectif l'amélioration quantitative et qualitative des services de soins de santé fournis dans les zones desservies par les infrastructures sanitaires faisant l'objet du Projet dans la région de Tambacounda afin d'améliorer leurs indicateurs de santé.

2. SITES CIBLES DU PROJET

Les sites cibles du Projet sont les centres de santé, les postes de santé et le centre régional de formation en santé de la région de Tambacounda indiqués en Annexe-1.

3. ORGANISME RESPONSABLE ET ORGANISME D'EXECUTION

L'organisme responsable du Projet est le Ministère de la Santé et de la Prévention du Gouvernement de la République du Sénégal et l'organisme d'exécution est la Région Médicale de Tambacounda. Les organigrammes respectifs du Ministère de la Santé et de la Prévention et de la Région Médicale de Tambacounda sont tels qu'ils sont présentés en Annexe-2 et Annexe-3.

4. CONTENU DE LA REQUETE INTRODUITE PAR LE GOUVERNEMENT SENEGALAIS

A l'issue des discussions avec la Mission, la Partie Sénégalaise a demandé à la partie japonaise les locaux et les équipements indiqués respectivement en Annexe-4 et Annexe-5. La JICA vérifiera la pertinence de la requête et fera le rapport du résultat de sa vérification au Gouvernement du Japon. Il est à noter que la taille et le contenu des bâtiments à construire ainsi que le type, les spécifications et la quantité des équipements à fournir dans le cadre du Projet seront définis sur la base des analyses qui seront effectuées au Japon.

5. SCHEMA DE LA COOPERATION FINANCIERE NON REMBOURSABLE DU JAPON

La Partie Sénégalaise a pris bonne note du schéma de la coopération financière non-remboursable du Japon et des travaux et prestations à la charge de la Partie Sénégalaise expliqués par la Mission et décrits en Annexe-4 et Annexe-5 du Procès-verbal des discussions signé le 29 octobre 2007 au stade de l'étude préparatoire du Projet. La Partie Sénégalaise s'est engagée à prendre les mesures qui lui reviennent en temps opportun pour que le Projet puisse être mis en œuvre dans les meilleures conditions.

6. CALENDRIER DE L'ETUDE

- (1) Les consultants poursuivront les études au Sénégal jusqu'au 22 avril 2008.
- (2) La JICA élaborera le rapport sommaire du concept de base en français et enverra une mission pour le présenter à la Partie Sénégalaise vers le mois d'août 2008.

- (3) Si la Partie Sénégalaise donne son accord de principe sur le contenu du rapport sommaire du concept de base, la JICA élaborera le rapport final en français et le remettra à la Partie Sénégalaise avant fin décembre 2008.

7. AUTRES POINTS DISCUTES

(1) Terrains de construction

Les deux parties ont confirmé que les terrains proposés par la Partie Sénégalaise pour la construction des infrastructures sanitaires objet de la requête sont mis à la disposition du Projet à travers leur titre d'attribution de terre du domaine national délivré par l'autorité compétente de chacune des localités où se trouvent les sites de construction. La Partie Sénégalaise s'est engagée à achever les travaux de nivellement des terrains de construction nécessaires avant le démarrage des travaux de construction par la partie japonaise, au cas où le Projet serait mis en œuvre.

(2) Affectation du personnel et dotation budgétaire

La partie japonaise a demandé d'affecter le personnel nécessaire au fonctionnement des infrastructures construites et des équipements fournis par le Projet et d'assurer la dotation budgétaire nécessaire à l'exploitation et à la maintenance, au cas où le Projet serait mis en œuvre. La Partie Sénégalaise s'est engagée à les assurer.

D'autre part, la Partie Sénégalaise s'est engagée à disposer d'un technicien supérieur en radiologie et d'un technicien supérieur en laboratoire dans tous les centres de santé et d'une équipe complète de soins obstétricaux et néonataux d'urgence (médecin compétent, technicien supérieur en anesthésie et réanimation, sage femme formée en échographie, aide opérateur, instrumentiste) dans les centres de santé de référence et à assurer la formation et l'affectation des ressources humaines nécessaires à cet effet.

(3) Logements pour les médecins et infirmiers

La Partie Sénégalaise a exprimé son vif souhait pour la construction, par le Projet, de logements de médecins et infirmiers pour les centres de santé et postes de santé, d'autant plus que les personnels médicaux/paramédicaux de ces infrastructures sanitaires sont astreints à assurer les services en permanence. La partie japonaise a reconnu le besoin de tels logements sur la base du résultat des études sur le terrain. Cette demande de la Partie Sénégalaise sera donc transmise aux autorités compétentes japonaises et fera l'objet d'une analyse après le retour au Japon de la Mission.

(4) Exonération des droits de douanes et taxes

La Partie Sénégalaise s'est engagée à exonérer de droits de douanes et taxes les personnes morales japonaises, ressortissants japonais, matériaux de construction et équipements.

(5) Composante Soft

Les deux parties ont convenu de l'importance du renforcement du système adéquat de maintenance pour une utilisation efficace des infrastructures et des équipements fournis par le Projet. A cet effet, la Partie Sénégalaise a demandé à la partie japonaise une assistance technique (Composante Soft) pour le renforcement de l'exploitation des infrastructures et du système de maintenance des équipements. La Mission transmettra cette demande au Gouvernement du Japon.

(6) Confidentialité

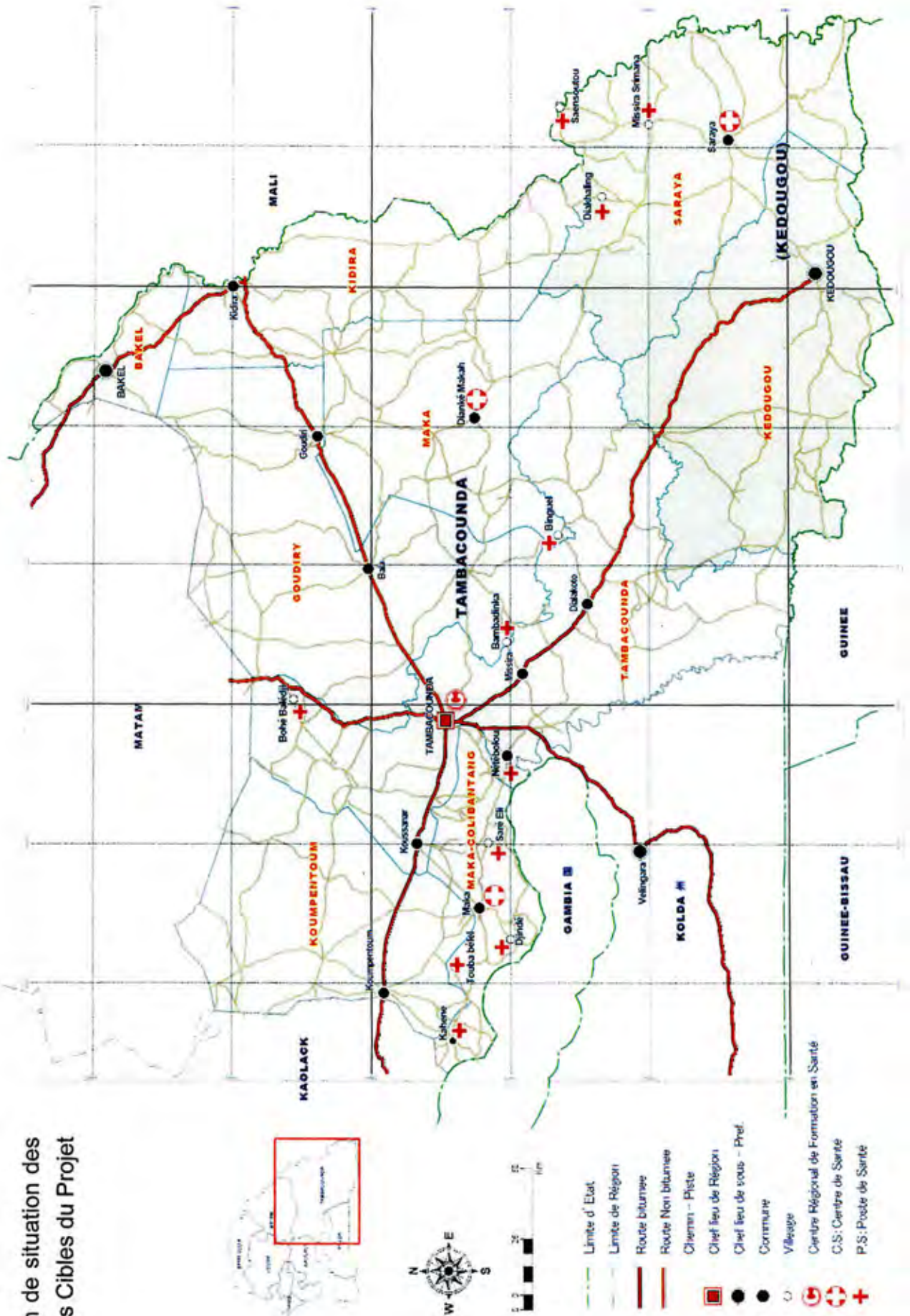
Les deux Parties ont confirmé que tous les documents concernant le Projet, notamment les spécifications des équipements, ne devront pas être divulgués à des personnes tierces autres que les personnes concernées par le Projet avant l'achèvement du processus d'appel d'offres et de soumission.

Annexes :

1. Plan de situation des sites cibles du Projet
2. Organigramme du Ministère de la Santé et de la Prévention
3. Organigramme de la Région Médicale de Tambacounda
4. Liste des locaux demandés
5. Liste des équipements demandés

ANNEXE - 1

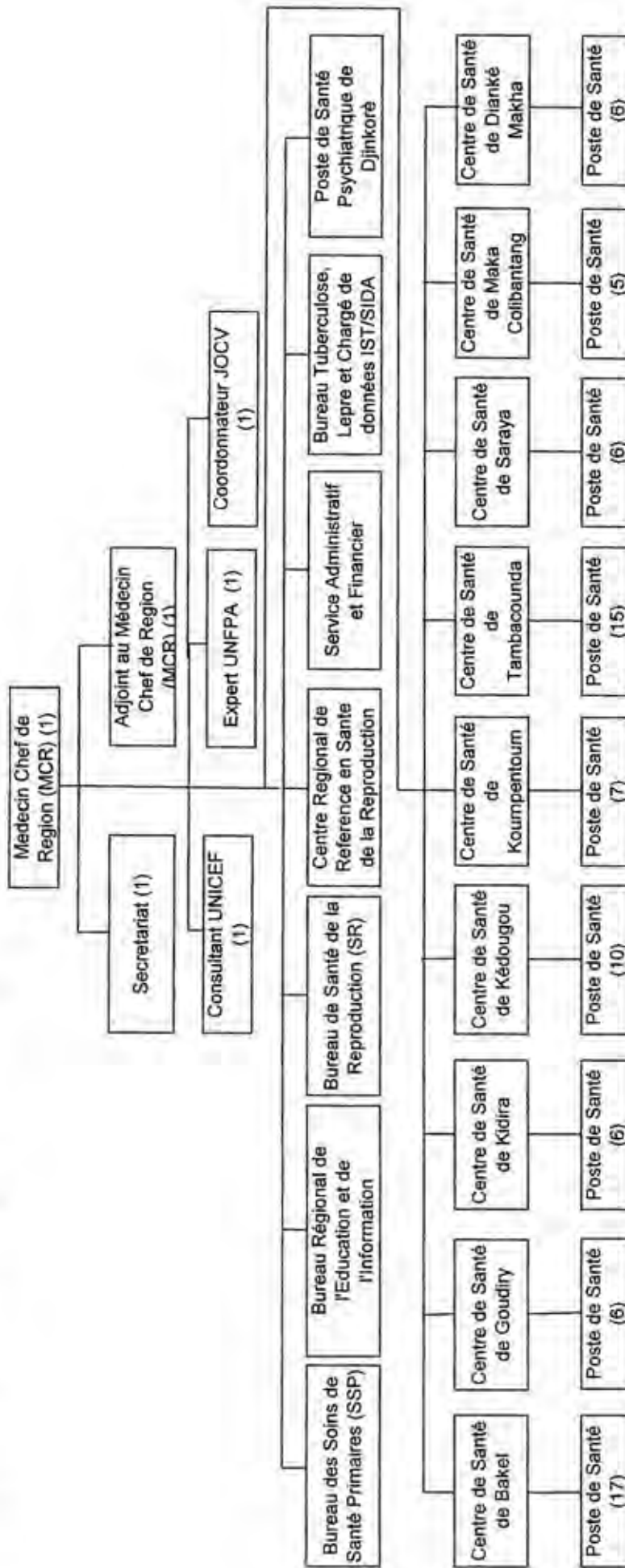
Plan de situation des Sites Cibles du Projet



Handwritten signature/initials

Handwritten signature/initials

Annexe-3 Organigramme de la Région Médicale de Tambacounda



[Signature]

[Signature]

Annexe-4 (1)

Ordre de priorité des locaux

Infrastructures		Services		Locaux	
Nom	Priorité *	Nom	Priorité *		
Centre de Santé *SARA YA *MAKA- COLIBANTANG *DIANKE MAKAR	A	Bloc Consultations Externes	A	Salle de consultation/bureau (médecin/infirmier), Bureau de major, Poste d'infirmiers, Salle de secrétaire (pour médecin chef), Salle de soins et de pansement, Salle d'injection, Salle de soins bucco-dentaire, Bureau de bucco-dentaire (soin de technicien intégré), Salle de consultation ophtalmologie, Salle d'attente, Salle de garde, Salle de vaccination, Bloc sanitaires, Magasin	
		Pharmacie	A	Pharmacie de détail, Bureau de pharmacie	
		Maternité	A	Salle de consultation/bureau (médecin chef), Salle de consultation (sage femme), Poste de sages femmes, Salle d'échographie **, Salle de travail, Salle d'accouchement, Salle de soins de nouveaux-nés, Salle de nouveaux-nés, Salle de planification familiale, Salle de consoling (bois individuel), Grande salle de consoling (en même temps salle d'EC et salle de réunion), Bloc sanitaire, Magasin, Salle de garde, Réception des malades, Salle d'attente	
		Hospitalisation Maternité	A	Salle d'hospitalisation de grossesse pathologique, Salle de suite de couche, Salle de poste-opérés **	
		Hospitalisation	A	Salle d'hospitalisation de patients femmes, Salle d'hospitalisation de patients hommes, Salle d'hospitalisation de nourrissons, Salle d'hospitalisation d'enfants	
		Laboratoire	A	Laboratoire d'analyse, Salle de responsable de laboratoire, Salle de personnel de laboratoire, Salle de radiologie **, Bureau de radiologie **, Salle de développement **	
		Bloc Opératoire **	A	Salle d'opération aseptique (pour chirurgie générale et maternité), Salle d'opération septique (pour chirurgie générale et maternité), Salle de préparation, Salle de chirurgien, Salle de préparation de patient, Salle de technicien en anesthésie, Salle de réveil, Magasin de médicaments, Salle de lavage, Salle de stérilisation, Salle de stock de matériel, Salle de stock de bouteilles (oxygène et protoxyde d'azote)	
		Administration	A	Poste de gardien, Guichet de vente de tickets, Réception, Salle de SSP, Salle de gestionnaire, Salle de copiable, Bureau de brigade d'hygiène (pour chef de brigade et pour les effectifs), Salle de responsable de l'éducation en santé, Salle de comité de santé, Magasin	
		Local Groupe Electrogène	A	Groupe électrogène, Transformateur pour groupe électrogène	
		Mortuaire	B	Salle d'armoires, Salle de lavage, Salle d'exposition, Abri pour parents et publics (il peut être une tente)	
		Incinérateur	A	Incinérateur, Local de stockage de déchets	
		Maintenance	B	Atelier, Bureau, Salle de garde	
		Garage	C	Garage (3 véhicules)	
Caravane Séral	B	Caravane séral pour accompagnants			
Logement	B	Logement de médecin			
Centre Régional de Formation en Santé	A	Salle de classe	A	Salle de classe, Salle de travaux pratiques, Salle pour la formation continue, Amphithéâtre	
		Bureau pour enseignants	A	Bureau pour enseignants, Magasin de matériel didactique	
		Logement	C	Logement pour enseignants, Studio pour les vacataires spécialistes venant d'ailleurs	
		Logement de directeur	C	Cuisine + magasin	
		Polyclinique	A	Bureau de P.C.P, Salle de consultation, Salle de soins et de pansements, Salle d'observation, Salle d'attente	
		Maternité	A	Poste de sages femmes, Salle de travail, Salle d'accouchement, Salle de suite de couche, Bloc sanitaire avec douche, Salle de garde, Salle d'attente	
		Administration	A	Salle de ASC, Pharmacie de détail, Magasin	
		Bloc sanitaire	A	Bloc sanitaire pour patients, Bloc sanitaire pour personnel	
		Logement	B	Logement de personnel	
		Postes de santé *Pour l'ordre de priorité entre les postes de santé, voir la fiche le concernant.	A~C		

Notes :

*1 Les locaux classés en priorité A sont ceux les plus prioritaires ; les locaux classés en B sont ceux dont l'intégration ou non dans le Projet sera examinée sur la base du résultat d'analyse au Japon ; les locaux classés en C ne seront pas pris en compte par le Projet.

*2 Pour le Centre de Santé de Dianké Makah, l'ordre de priorité est B.

*3 Pour le Centre de Santé de Dianké Makah pour lequel le bloc opératoire ne sera pas réalisé, la salle de poste-opérés ne sera pas prévue.

*4 Pour le Centre de Santé de Dianké Makah, le bloc opératoire ne sera pas réalisé.

Annexe-4 (2)

Ordre de priorité des postes de santé

District sanitaire	Poste de santé	Création/Existant	Ordre de priorité
SARAYA	Diakhlíng	Création	B
	Saensoutou	Existant	A'
	Missira Srimana	Existant	A'
MAKA-COLIBANTANG	Kahene	Existant	A'
	Touba bélel	Création	B
	Djindé	Création	A
	Saré Eli	Création	A
DIANKE MAKAH	Binguel	Création	A
GOUDIRY	Bambadinka	Création	A
TAMBACOUNDA	Bohé Baledji	Existant	C
	Netebolou	Existant	B

Les postes de santé classés en priorité A sont les plus prioritaires.

Après la priorité A vient la priorité A'.

Pour ceux classés en priorité B, leur intégration ou non dans le Projet sera examinée sur base du résultat d'analyse au Japon.

Le poste de santé classé en priorité C ne sera pas pris en compte par le Projet.

Annexe 5-1 Liste des équipements demandés (Centre de santé)

Salle	Item No.	Désignation	Priorité		
			CS Sar	CS Mak	CS DM
A. Bloc Consultations Externes					
A-1. Salle de Consultation (Médecins)	CS-A-1- 1	Table de consultation	A	A	A
	CS-A-1- 2	Tabouret réglable	A	A	A
	CS-A-1- 3	Escabeau	C	C	C
	CS-A-1- 4	Stéthoscope	A	A	A
	CS-A-1- 5	Tensiomètre	A	A	A
	CS-A-1- 6	Thermomètre médical	A	A	A
	CS-A-1- 7	Négatoscope à 2 plages	A	A	A
	CS-A-1- 8	Electrocardiographe(ECG) 6 pistes	B	B	B
	CS-A-1- 9	Laryngoscope à lame droite	C	C	C
	CS-A-1- 10	Ophthalmoscope	A	A	A
	CS-A-1- 11	Otoscope +spéculum	A	A	A
	CS-A-1- 12	Lampe d'examen	A	A	A
	CS-A-1- 13	Jeu de diagnostic	C	C	C
	CS-A-1- 14	Jeu de plateaux rectangulaires (PM, MM,GM)	A	A	A
	CS-A-1- 15	Jeu de tambours (PM MM GM)	A	A	A
	CS-A-1- 16	Cuvette en inox	C	C	C
	CS-A-1- 17	Sceau à pédale	C	C	C
	CS-A-1- 18	Pèse-personne	A	A	A
	CS-A-1- 19	Pèse-bébé	A	A	A
	CS-A-1- 20	Toise adulte	A	A	A
	CS-A-1- 21	Toise bébé	A	A	A
A-2. Salle de Consultation (Infirmiers)	CS-A-2- 1	Table de consultation	A	A	A
	CS-A-2- 2	Tabouret réglable	A	A	A
	CS-A-2- 3	Escabeau	C	C	C
	CS-A-2- 4	Stéthoscope	A	A	A
	CS-A-2- 5	Tensiomètre	A	A	A
	CS-A-2- 6	Laryngoscope à lame droite	C	C	C
	CS-A-2- 7	Ophthalmoscope	C	C	C
	CS-A-2- 8	Otoscope +spéculum	C	C	C
	CS-A-2- 9	Lampe d'examen	A	A	A
	CS-A-2- 10	Jeu de diagnostic	C	C	C
	CS-A-2- 11	Jeu de plateaux rectangulaires (PM, MM,GM)	A	A	A
	CS-A-2- 12	Jeu de tambours (PM MM GM)	A	A	A
	CS-A-2- 13	Cuvette en inox	C	C	C
	CS-A-2- 14	Sceau à pédale	C	C	C
	CS-A-2- 15	Pèse-personne	A	A	A
	CS-A-2- 16	Pèse-bébé	A	A	A
	CS-A-2- 17	Toise adulte	A	A	A
	CS-A-2- 18	Toise bébé	A	A	A
A-3. Salle de soins et d'injection	CS-A-3- 1	Table de soins	A	A	A
	CS-A-3- 2	Escabeau	C	C	C
	CS-A-3- 3	Pose bras pour injection	C	C	C
	CS-A-3- 4	Boite d'instruments de soins	A	A	A
	CS-A-3- 5	Chariot à pansement	A	A	A
	CS-A-3- 6	Armoire à médicament roulante	C	C	C
	CS-A-3- 7	Lampe d'examen	A	A	A
	CS-A-3- 8	Poubelle avec couvercle	C	C	C
	CS-A-3- 9	Cuvette en inox	C	C	C
	CS-A-3- 10	Jeu de plateaux rectangulaires (PM, MM,GM)	A	A	A
	CS-A-3- 11	Jeu de tambours (PM MM GM)	A	A	A
	CS-A-3- 12	Jeu de haricot	A	A	A
	CS-A-3- 13	Potence avec panier	A	A	A
	CS-A-3- 14	Stérilisateur à vapeur de table	A	A	A

Salle	Item No.	Désignation	Priorité		
			CS Sar	CS Mak	CS DM
A-4, Hospitalisation	CS-A-4- 1	Chariot brancard	A	A	A
	CS-A-4- 2	Fauteuil roulant pour malade	A	A	A
	CS-A-4- 3	Lit avec matelas housé	A	A	A
	CS-A-4- 4	Table de chevet	C	C	C
	CS-A-4- 5	Bassin de lit	A	A	A
	CS-A-4- 6	Potence avec panier	A	A	A
	AD-CS-A-4- 7	Urinoir	A	A	A
A-5, Salle Buccodentaire	CS-A-5- 1 *	Chaise dentaire complète	A	A	A
	CS-A-5- 2 *	Chaise d'opérateur	A	A	A
	CS-A-5- 3 *	Jeu d'instruments (turbine, seringue, micromoteur, etc.)	A	A	A
	CS-A-5- 4 *	Matériel de consultation, détartrage et extraction	A	A	A
	CS-A-5- 5 *	Appareil de radiographie dentaire	A	A	A
	CS-A-5- 6 *	Développeuse manuelle de films dentaires	A	A	A
	CS-A-5- 7 *	Amalgamateur	A	A	A
	CS-A-5- 8 *	Guéridon de soins	A	A	A
	CS-A-5- 9 *	Jeu de plateaux rectangulaires (PM, MM,GM)	A	A	A
	CS-A-5- 10 *	Jeu de tambours (PM MM GM)	A	A	A
	CS-A-5- 11	Négatoscope à 2 plages	C	C	C
	CS-A-5- 12	Seau à pédale	C	C	C
	CS-A-5- 13 *	Stérilisateur à vapeur de table	A	A	A
A-6, Salle Consultation Ophtalmologique	CS-A-6- 1 *	Lampe à fente	B	B	B
	CS-A-6- 2 *	Jeu des verres d'essai	B	B	B
	CS-A-6- 3 *	Ophtalmoscope	A	A	A
	AD-CS-A-6- 4 *	Tonomètre	B	B	B
B. Maternité					
B-1, Maternité Consultation	CS-B-1- 1	Table de consultation gynécologique	A	A	A
	CS-B-1- 2	Chariot d'examen gynécologique avec lampe	A	A	A
	CS-B-1- 3	Escabeau	C	C	C
	CS-B-1- 4	Boîte d'examen gynécologique	A	A	A
	CS-B-1- 5	Lampe d'examen	C	C	C
	CS-B-1- 6	Stéthoscope	A	A	A
	CS-B-1- 7	Stéthoscope obstétrical	A	A	A
	CS-B-1- 8	Tensiomètre adulte	A	A	A
	CS-B-1- 9	Pèse-personne + toise	A	A	A
	CS-B-1- 10	Détecteur foetal	C	C	C
	CS-B-1- 11	Hémoglobinomètre	C	C	C
	CS-B-1- 12	Tabouret réglable	A	A	A
	CS-B-1- 13	Jeu de plateaux rectangulaires (PM, MM,GM)	A	A	A
	CS-B-1- 14	Jeu de tambours (PM MM GM)	A	A	A
	CS-B-1- 15	Poubelle avec couvercle	C	C	C
	CS-B-1- 16	Cuvette en inox	C	C	C
	CS-B-1- 17	Potence avec panier	A	A	A
	CS-B-1- 18	Stérilisateur à vapeur de table	A	A	A
B-2, Salle d'échographie	CS-B-2- 1 *	Echographe avec sondes	A	A	B
	CS-B-2- 2 *	Lit pour échographe	A	A	B
	CS-B-2- 3 *	Tabouret réglable	A	A	B
	CS-B-2- 4	Escabeau	C	C	C
B-3, Maternité Hospitalisation	CS-B-3- 1	Lit avec matelas housé	A	A	A
	CS-B-3- 2	Table de chevet	C	C	C
	CS-B-3- 3	Bassin de lit	A	A	A
	CS-B-3- 4	Potence avec panier	A	A	A
	CS-B-3- 5	Lit pour bébé	A	A	A
B-4, Salle de Travail	CS-B-4- 1	Fauteuil roulant pour malade	A	A	A
	CS-B-4- 2	Lit avec matelas housé	A	A	A
	CS-B-4- 3	Potence avec panier	A	A	A
	CS-B-4- 4	Stéthoscope obstétrical	A	A	A
B-5, Salle d'accouchement	CS-B-5- 1	Table d'accouchement	A	A	A
	CS-B-5- 2	Escabeau	C	C	C
	CS-B-5- 3	Aspirateur de mucosité	A	A	A
	CS-B-5- 4	Potence avec panier	A	A	A
	CS-B-5- 5	Boîte d'accouchement	A	A	A

Salle	Item No.	Désignation	Priorité		
			CS Sar	CS Mak	CS DM
B-5- Salle d'accouchement	CS-B-5- 6	Jeu de plateaux rectangulaires (PM, MM,GM)	A	A	A
	CS-B-5- 7	Jeu de tambours (PM MM GM)	A	A	A
	CS-B-5- 8	Table d'instrument	A	A	A
	CS-B-5- 9	Guéridon de soins	A	A	A
	CS-B-5- 10	Poubelle avec couvercle	C	C	C
	CS-B-5- 11	Jeu de haricot	A	A	A
	CS-B-5- 12-1	Pèse-bébé	A	A	A
	CS-B-5- 12-2	Toise bébé	A	A	A
	CS-B-5- 13	Chauffe nourrisson	A	A	A
	CS-B-5- 14	Laryngoscope, suc a ressuscitation pour bébé	A	A	A
	CS-B-5- 15	Boîte de forceps de Tarnier	B	B	B
	CS-B-5- 16	Jeu d'extracteur de bébé	C	C	C
	CS-B-5- 17	Stérilisateur à vapeur de table	A	A	A
	CS-B-5- 18	Boîte de périnée	A	A	A
B-6- Salle d'Observation de Nouveau-né	CS-B-6- 1	Laryngoscope à lame droite, suc a ressuscitation pour bébé	A	A	A
	CS-B-6- 2	Pèse-bébé	A	A	A
	CS-B-6- 3	Toise bébé	A	A	A
	CS-B-6- 4	Chauffe nourrisson	A	A	A
	CS-B-6- 5	Photothérapie	A	A	A
	CS-B-6- 6	Oxymètre de pouls	C	C	C
	AD-CS-B-6- 7	Table de réanimation néonatal	C	C	C
B-7- Salle de Consultation d'Enfant Infantile	CS-B-7- 1	Table de consultation	A	A	A
	CS-B-7- 2	Stéthoscope	A	A	A
	CS-B-7- 3	Tensiomètre	A	A	A
	CS-B-7- 4	Thermomètre médical	A	A	A
	CS-B-7- 5	Laryngoscope à lame droite, suc a ressuscitation pour bébé	C	C	C
	CS-B-7- 6	Pèse-bébé	A	A	A
	CS-B-7- 7	Toise bébé	A	A	A
	CS-B-7- 8	Chauffe nourrisson	C	C	C
	CS-B-7- 9	Tabouret réglable	A	A	A
B-8- Salle de la Planification Familiale	CS-B-8- 1	Table de consultation	A	A	A
	CS-B-8- 2	Tabouret réglable	A	A	A
	CS-B-8- 3	Escabeau	C	C	C
	CS-B-8- 4	Lampe d'examen	A	A	A
	CS-B-8- 5	Jeu de spéculum et pince	A	A	A
	CS-B-8- 6	Table d'instrument	A	A	A
	CS-B-8- 7	Jeu de plateaux rectangulaires (PM, MM,GM)	A	A	A
	CS-B-8- 8	Jeu de tambours (PM MM GM)	A	A	A
	CS-B-8- 9	Poubelle avec couvercle	C	C	C
	CS-B-8- 10	Cuvette en inox	C	C	C
	CS-B-8- 11	Bassin de lit	A	A	A
	CS-B-8- 12	Stérilisateur à vapeur de table	A	A	A
B-9- PEV	CS-B-9- 1	Réfrigérateur, PEV	A	A	A
C. Bloc Opérateur					
C-1- Salle d'opération (01)	CS-C-1- 1 *	Appareil de désinfection au formol	A	A	C
	CS-C-1- 2 *	Aspirateur chirurgical	A	A	C
	CS-C-1- 3	Bac de trempage d'instruments	C	C	C
	CS-C-1- 4	Bassin en inox + support mobile	C	C	C
	CS-C-1- 5	Bistouri électrique	C	C	C
	CS-C-1- 6 *	Boîte courante	B	B	C
	CS-C-1- 7 *	Boîte de cerclage du col utérin	B	B	C
	CS-C-1- 8 *	Boîte de césarienne	A	A	C
	CS-C-1- 9 *	Boite de chirurgie par voies basses	A	A	C
	CS-C-1- 10 *	Boîte de curetage	A	A	C
	CS-C-1- 11	Boîte de laparotomie adulte	C	C	C
	CS-C-1- 12	Boîte de laparotomie enfant	C	C	C
	CS-C-1- 13 *	Boîte de laryngoscope pour adulte et enfant	A	A	C
	CS-C-1- 14 *	Défibrillateur	A	A	C
	CS-C-1- 15	Concentrateur d'oxygène	C	C	C
	CS-C-1- 16 *	Ensemble débitmètre humidificateur à barbotage pour prise d'O2	A	A	C
	CS-C-1- 17	Jeu de canules de Guedel	C	C	C

Salle	Item No.	Désignation	Priorité			
			CS Sar	CS Mak	CS DM	
C-1: Salle d'opération (01)	CS-C-1- 18	Jeu de canules pour trachéotomie	C	C	C	
	CS-C-1- 19	Jeu de paires de valve (GM,MM)	C	C	C	
	CS-C-1- 20	Jeu de sondes type Nelaton n°10, 12, 14	C	C	C	
	CS-C-1- 21 *	Jeu de plateaux rectangulaires (PM, MM,GM)	A	A	C	
	CS-C-1- 22 *	Jeu de tambours (PM MM GM)	A	A	C	
	CS-C-1- 23	Lampe scialytique mobile	C	C	C	
	CS-C-1- 24 *	Lampe scialytique plafonnier	A	A	C	
	CS-C-1- 25 *	Masque réutilisable adulte	A	A	C	
	CS-C-1- 26 *	Masque réutilisable enfant	A	A	C	
	CS-C-1- 27 *	Moniteur de paramètres physiologiques	A	A	C	
	CS-C-1- 28 *	Négatoscope à 2 plages	A	A	C	
	CS-C-1- 29	Porte pince à servir + pince	C	C	C	
	CS-C-1- 30 *	Potence avec panier	A	A	C	
	CS-C-1- 31	Poubelle avec couvercle	C	C	C	
	CS-C-1- 32 *	Appareil d'anesthésie et Respirateur d'anesthésié	A	A	C	
	CS-C-1- 33 *	Table d'opération chirurgie générale	A	A	C	
	CS-C-1- 34 *	Table roulante pour instruments et anesthésie	A	A	C	
	CS-C-1- 35 *	Tabouret réglable	A	A	C	
	CS-C-1- 36	Trocard de drainage	C	C	C	
	CS-C-1- 37 *	Support à plateau d'instrument	A	A	C	
	CS-C-1- 38	Chariot brancard (Trolley à civière)	C	C	C	
	C-2: Evier instrumentaire	CS-C-2- 1	Evier d'instrument	C	C	C
		CS-C-2- 2 *	Table d'instrument	A	A	C
	C-3: Salle stérilisation	CS-C-3- 1 *	Stérilisateur à vapeur	A	A	C
		CS-C-3- 2	Distillateur 10lit./h.	C	C	C
	C-4: Salle de stock en état de soins	CS-C-4- 1 *	Armoire d'instrument	A	A	C
	C-5: Salle de rangement des matériels	CS-C-5- 1 *	Chariot à linge propre (Transporteur au sac de la lessive)	A	A	C
		CS-C-5- 2 *	Etagères de linge propre	A	A	C
	C-6: Salle de réveil	CS-C-6- 1 *	Bassin de lit	A	A	C
		CS-C-6- 2	Concentrateur d'oxygène	C	C	C
		CS-C-6- 3 *	Ensemble débitmètre humidificateur à barbotage pour prise d'O2	A	A	C
		CS-C-6- 4 *	Lit articulé + avec matelas houssé	A	A	C
		CS-C-6- 5 *	Potence avec panier	A	A	C
		CS-C-6- 6 *	Tensiomètre mural	A	A	C
		CS-C-6- 7 *	Urinoir	A	A	C
	C-7: Banque de sang	CS-C-7- 1 *	Armoire réfrigérante de banque de sang	A	A	C
		CS-C-7- 2	Appareil de collecteur de sang	C	C	C
	C-8: Salle de préparation	CS-C-8- 1	Stérilisateur à l'eau ultraviolet	C	C	C
CS-C-8- 2 *		Cuvette en inox	A	A	C	
D. Laboratoire						
D-1: Laboratoire d'analyses	CS-D-1- 1 *	Agitateur Khan	A	A	A	
	CS-D-1- 2 *	Agitateur magnétique + barreau aimanté	A	A	A	
	CS-D-1- 3 *	Agitateur vibreur, type vortex.	A	A	A	
	CS-D-1- 4 *	Appareil de Westengreen + pipettes	A	A	A	
	CS-D-1- 5 *	Automate d'hématologie 18 paramètres	A	A	A	
	CS-D-1- 6 *	Bain-Marie thermostaté	A	A	A	
	CS-D-1- 7 *	Balance de précision	A	A	A	
	CS-D-1- 8	Bec bunsen	C	C	C	
	CS-D-1- 9	Centrifugeuse de table	C	C	C	
	CS-D-1- 10 *	Centrifugeuse à hématocrite	A	A	A	
	CS-D-1- 11	Congélateur vertical de laboratoire -5° à -30°C	C	C	C	
	CS-D-1- 12 *	Distillateur 1.8lit./h.	A	A	A	
	CS-D-1- 13 *	Glucomètre	A	A	A	
	CS-D-1- 14 *	Hémoglobinomètre de Tallquist	A	A	A	
	CS-D-1- 15	Hotte bactériologique	C	C	C	
	CS-D-1- 16	Incinérateur destructeur d'aiguilles	C	C	C	
	CS-D-1- 17	Jeu de plateaux rectangulaires (PM, MM,GM)	C	C	C	
	CS-D-1- 18	Jeu de tambours (PM MM GM)	C	C	C	
	CS-D-1- 19 *	Microscope binoculaire	A	A	A	
	CS-D-1- 20 *	Minuterie sonore	A	A	A	
	CS-D-1- 21	Photomètre à flammes	B	B	B	

Salle	Item No.	Désignation	Priorité		
			CS Sar	CS Mak	CS DM
D-1. Laboratoire d'analyses	CS-D-1- 22 *	Platine chauffante	A	A	A
	CS-D-1- 23 *	Portoir pour tubes à essais + pinces en bois	A	A	A
	CS-D-1- 24 *	Portoir pour tubes à hémolyse + pinces en bois	A	A	A
	CS-D-1- 25	Poubelle avec couvercle	C	C	C
	CS-D-1- 26	Réchaud à 2 feux + bonbonne de gaz + manodétendeur	C	C	C
	CS-D-1- 27 *	Réfrigérateur à 2 portes	A	A	A
	CS-D-1- 28	Rhésuscope	C	C	C
	CS-D-1- 29	Semi automate de coagulation	C	C	C
	CS-D-1- 30 *	Spectrophotomètre	A	A	A
	CS-D-1- 31 *	Stérilisateur à vapeur vertical	A	A	A
E. Radiologie					
E-1. Salle de radiologie	CS-E-1- 1 *	Appareil de radiographie conventionnel	A	A	B
E-2. Salle de développement	CS-E-2- 1 *	Développeuse automatique	A	A	B
	CS-E-2- 2 *	Jeu de lettres et de chiffres	A	A	B
	CS-E-2- 3 *	Lampe inactique	A	A	B
	CS-E-2- 4	Marqueur lumineux	C	C	C
	CS-E-2- 5 *	Négatoscope à 4 plages	A	A	B
	CS-E-2- 6 *	Tablier protecteur	A	A	B
	CS-E-2- 7 *	Développeuse manuelle	A	A	B
F. Pharmacie					
F-1. Pharmacie	CS-F-1- 1	Cabinet de Médecine	A	A	A
G. Morgue					
G-1. Salle des armoires	CS-G-1- 1	Armoire mortuaire à 4 casiers	C	C	C
H. IEC					
H-1. IEC	CS-H-1- 1	Matériel IEC	C	C	C
J. Buanderie					
J-1. Buanderie	CS-J-1- 1	Machine à laver 20kg	B	B	B
	CS-J-1- 2	Sécheuse	B	B	B
	CS-J-1- 3	Table à repasser (pour Sécheuse)	C	C	C
K. Incinérateur					
K-1. Incinérateur	CS-K-1- 1	Incinérateur 20kg/h	C	C	C
L. Maintenance					
L-1. Maintenance des équipements Médicaux	CS-L-1- 1	Jeu d'outils pour la maintenance	C	C	C

Note :

- 1) Les équipements classés en priorité A sont ceux les plus prioritaires; les équipements classés en B sont ceux dont l'intégration ou non dans le Projet sera examinée sur la base du résultat d'analyse au Japon; les équipements classés en C ne seront pas pris en compte par le Projet.
- 2) Ceux précédés d'un astérisque * sont les équipements qui nécessitent l'affectation de ressources humaines compétentes.

78

1



Annexe 5-2 Liste des équipements demandés (Poste de santé)

Item No.	Désignation	Priorité
A. Salle d'observation		
PS-A- 1	Lit + matelas bousiné	A
PS-A- 2	Lit + matelas bousiné	C
PS-A- 3	Paravent	C
AD-PS-A- 4	Table de chevet	A
B. Bureau de P.C.P.		
PS-B- 1	Tensiomètre avec stéthoscope médical	A
PS-B- 2	Escabeau	A
PS-B- 3	Otoscope simple	C
PS-B- 4	Pèse-bébé	A
PS-B- 5	Pèse-personne	A
PS-B- 6	Table de consultation	A
PS-B- 7	Thermomètre médical	A
PS-B- 8	Marteau réflexé	A
C. Salle de pansement		
PS-C- 1	Abaisse-langue pour adultes à usage unique (Boîte de 500)	C
PS-C- 2	Abaisse-langue pour enfants à usage unique (Boîte de 500)	C
PS-C- 3	Appareil de Westergren, Avec pipettes en plastique à usage multiple	C
PS-C- 4	Bloc à lavements + tube	C
PS-C- 5	Boîte de pansements	A
PS-C- 6	Boîte de petite chirurgie	A
PS-C- 7	Boîte de soins	C
PS-C- 8	Coffrets de lames	C
PS-C- 9	Escabeau	C
PS-C- 10	Haricot	A
PS-C- 11	Hémoglobinomètre de Sahli	C
PS-C- 12	Jeu de plateaux rectangulaires (GM, MM, PM)	A
PS-C- 13	Jeu de tambours (MM, PM)	A
PS-C- 15	Stérilisateur à vapeur type cocotte	A
PS-C- 16	Table de soins	A
PS-C- 17	Tabouret réglable	C
PS-C- 18	Tensiomètre avec stéthoscope médical	C
PS-C- 19	Stérilisateur d'instrument	C
AD-PS-C- 20	Chariot à pansement	A
D. Salle d'injection		
PS-D- 1	Haricot	C
PS-D- 2	Jeu de plateaux rectangulaires (GM, MM, PM)	C
PS-D- 3	Table de soins	C

Note:

Les équipements classés en priorité A sont ceux les plus prioritaires; les équipements classés en B sont ceux dont l'intégration ou non dans le Projet sera examinée sur la base du résultat d'analyse au Japon; les équipements classés en C ne seront pas pris en compte par le Projet.

Item No.	Désignation	Priorité
E. Loral Pharmacie		
PS-E- 1	Armoire métallique à 2 portes	A
F. Bureau de Sage femme		
PS-F- 1	Boîte d'examen gynécologique	A
PS-F- 2	Corbeille à papier	C
PS-F- 3	Escabeau	C
PS-F- 4	Paravent	C
PS-F- 5	Pèse-personne	A
PS-F- 6	Stéthoscope obstétrical	A
PS-F- 7	Table d'examen gynécologique	A
PS-F- 8	Tensiomètre avec stéthoscope	A
PS-F- 9	Thermomètre médical	A
PS-F- 10	Lampe baladeuse	A
G. Salle d'accouchement		
PS-G- 1	Table d'accouchement	A
PS-G- 2	Aspirateur manuel (à pédale) de mucosité	A
PS-G- 3	Boîte d'accouchement	A
PS-G- 4	Boîte de périnée	A
PS-G- 5	Cuvette en inox	C
PS-G- 6	Escabeau	C
PS-G- 7	Jeu de Haricot	A
PS-G- 8	Jeu de plateaux rectangulaires (GM, MM, PM)	A
PS-G- 9	Jeu de spéculums bivaives (GM, MM, PM)	A
PS-G- 10	Lampe baladeuse	A
PS-G- 11	Pèse-personne avec toise	C
PS-G- 12	Potence avec panier	A
PS-G- 13	Stérilisateur à vapeur type cocotte	C
PS-G- 14	Stéthoscope obstétrical	A
PS-G- 15	Stérilisateur d'instrument	C
AD-PS-G- 16	Pèse-bébé	A
H. Salle de travail		
AD-PS-H- 1	Lit avec matelas	A
AD-PS-H- 2	Potence avec panier	A

Annexe 5-3 Liste des équipements demandés (Centre régional de formation en santé)

Item No.	Désignation	Priorité
A. Salle de travaux pratiques		
CRF-A- 1	Mannequins	A
CRF-A- 2	Lits articulés	A
CRF-A- 3	Matelas	A
CRF-A- 4	Draps de lits	C
CRF-A- 5	Couvertures	C
CRF-A- 6	Chariots à pansement	A
CRF-A- 7	Squelette humain	A
CRF-A- 8	Bras anatomiques pour perfusion	A
CRF-A- 9	Planche anatomique	A
CRF-A- 10	Vessie de glace	C
CRF-A- 11	Bouillotte	C
CRF-A- 12	Oreillers	C
CRF-A- 13	Alèze	C
CRF-A- 14	Boîtes à instruments de soins	A
CRF-A- 15	Bassin de lit	C
CRF-A- 16	Bocal de lavement	C
CRF-A- 17	Plateau rectangulaire	C
CRF-A- 18	Haricot	C
CRF-A- 19	Poire pour lavage d'oreille	C
CRF-A- 20	Lame de labo	C
CRF-A- 21	Poupinelle	A
CRF-A- 22	Autoclave 80L	C
CRF-A- 23	Vaccinostyle	C
CRF-A- 24	Camule pour trachéotomie	C
CRF-A- 25	Drain de Redon	C
CRF-A- 26	Attele de Bopp	C
CRF-A- 27	Jeu de sondes nazogastriques	A
CRF-A- 28	Pèse-personne	A
CRF-A- 29	Chronomètre	A
CRF-A- 30	Tensiomètre + stéthoscope	A
CRF-A- 31	Manche bistouri	C
CRF-A- 32	Lame de bistouri	C
CRF-A- 33	Bocal pour lavage d'oreille	C
CRF-A- 34	Bocal pour lavement évacuateur	C
CRF-A- 35	Bocal pour lavement d'estomac	C
B. Salle gynéco-obstétrical		
CRF-B- 1	Table gynécologique	A
CRF-B- 2	Escabeau	A
CRF-B- 3	Boîte à instruments pour accouchement	A
CRF-B- 4	Mannequin nouveau-né	A
CRF-B- 5	Pèse-bébé	C
CRF-B- 6	Centi souple	C
CRF-B- 7	Stéthoscope obstétrical	A
CRF-B- 8	Aspirateur	A
CRF-B- 9	Hystéromètre	A
CRF-B- 10	Spéculum vaginal	A
CRF-B- 11	Boîte de doigtiers	C
CRF-B- 12	Boîte à gants	C
CRF-B- 13	Agraphe de Michèle / par paquet	C
CRF-B- 14	Fils de suture par paquets	C
CRF-B- 15	Lames de bistouri / boîte	C
CRF-B- 16	Tableaux Padex	C*
CRF-B- 17	Tableau noir	C*
CRF-B- 18	Appareil pour réanimation nouveau-né	A
CRF-B- 19	Cupule	C
CRF-B- 20	Poudre taré par boîte	C
AD-CRF-B- 21	Simulateur d'accouchement	A

Item No.	Désignation	Priorité
C. Salle de classe		
CRF-C- 1	Table	C*
CRF-C- 2	Chaises	C*
CRF-C- 3	Bureaux	C*
CRF-C- 4	Tableau noirs	C*
CRF-C- 5	Tableau Padex	C*
CRF-C- 6	Tables pour Professeurs	C*
CRF-C- 7	Fauteuil pour table professeur	C*
CRF-C- 8	Split	C*
CRF-C- 9	Ventilateurs plafonniers	C*
CRF-C- 10	Projecteur	B
CRF-C- 11	Ecran	B
CRF-C- 12	Retroprojecteurs	C
CRF-C- 13	Projecteur diapo	C
D. Bureau pour enseignants		
CRF-D- 1	Bureaux demi ministre	C*
CRF-D- 2	Fauteuil pour bureau	C*
CRF-D- 3	Split	C*
CRF-D- 4	Ventilateurs plafonniers	C*
CRF-D- 5	Ordinateurs	B
CRF-D- 6	Onduleurs	C
CRF-D- 7	Imprimantes	C*
CRF-D- 8	Armoire métallique	C*
CRF-D- 9	Chaise visiteurs	C*
E. Bibliothèque		
CRF-E- 1	Etagère pour bibliothèque	C
CRF-E- 2	Livres	C
CRF-E- 3	Ordinateurs + accessoires	C
CRF-E- 4	Armoire vitrée	C
F. Salle de reprographie		
CRF-F- 1	Photocopieuse	C
CRF-F- 2	Recharge de document	C
CRF-F- 3	Camera	B
CRF-F- 4	Téléviseurs	B
CRF-F- 5	Magnétoscopes	B
CRF-F- 6	DVD	B
G. Logistique		
CRF-G- 1	Bus	C
CRF-G- 2	Véhicule 4x4	C
CRF-G- 3	Moto Yamaha	C
CRF-G- 4	Grand groupe électrogène pour tout le centre	C
H. Restaurant		
CRF-H- 1	Cuisinière 6 feux	C
CRF-H- 2	Frigo bar grand modèle	C
CRF-H- 3	Frigo petit modèle	C
CRF-H- 4	Jeu de couverts	C
CRF-H- 5	Table de 4 personnes	C
CRF-H- 6	Chaises	C

Note:

1) Les équipements classés en priorité A sont ceux les plus prioritaires; les équipements classés en B sont ceux dont l'intégration ou non dans le Projet sera examinée sur la base du résultat d'analyse au Japon; les équipements classés en C ne seront pas pris en compte par le Projet.

2) C*: les travaux de construction

(2) 基本設計現地調査（和文仮訳）

セネガル共和国
タンバクンダ州保健施設整備計画基本設計調査
現地調査協議議事録
（仮訳）

セネガル共和国（以下、「セネガル国」と称す。）政府からの要請に応え、日本国政府は「タンバクンダ州保健施設整備計画」（以下、「プロジェクト」と称す。）に係る基本設計調査の実施を決定し、その調査実施を独立行政法人国際協力機構（以下、「JICA」と称す。）に委託した。

JICA は、資金協力支援部準備室 事業調査第二課 課長 村瀬達哉を団長とする基本設計調査団（以下、「調査団」と称す。）をセネガル国へ派遣し、調査団は2008年3月26日から4月25日までセネガル国に滞在する予定である。

調査団は、セネガル国政府関係者（以下、「セネガル国側」と称す。）と協議を行うとともに、現地調査を実施した。

一連の協議と現地調査の結果、セネガル側・日本側双方は、付属書に記述された主要項目につき確認を行った。調査団はさらに調査を継続し、基本設計調査報告書を作成する予定である。

2008年4月18日、ダカール

村瀬 達哉
総括
基本設計調査団
国際協力機構

Moussa Mbaye
事務次官
保健予防省
セネガル共和国

付属書

1. プロジェクトの目的

本プロジェクトの目的は、タンバクンダ州において本計画の対象となる施設のサービスエリアにおいて提供される保健サービスの質および量が改善し、ひいては同州の各種保健指標が改善することである。

2. プロジェクトの対象

本プロジェクトの対象サイトは、タンバクンダ州内の別添 1 に示される保健センター、保健ポストおよび州人材育成センターである。

3. 責任機関及び実施機関

本プロジェクトの責任機関はセネガル国保健予防省、実施機関はタンバクンダ州医務局である。保健予防省の組織図は別添 2 に、タンバクンダ州医務局の組織図は別添 3 にそれぞれ示されているとおりである。

4. セネガル国政府からの要請内容

調査団との協議の結果、セネガル側は、別添 4 および別添 5 に示された施設および機材を日本側に要請した。JICA は、要請の妥当性を検証し、日本国政府に報告する。ただし、本プロジェクトの施設の規模・内容、機材の品目・仕様・数量については、今後の国内解析を経て、決定される。

5. 日本の無償資金協カスキーム

セネガル側は、調査団により説明され双方が 2007 年 10 月 29 日の予備調査時に署名した討議議事録の別添 4 および別添 5 に記載された日本の無償資金協カスキームとセネガル側に求められる必要な措置について理解した。また、プロジェクトの円滑な履行のために適切にセネガル側が実施すべき措置を取ることを約束した。

6. 調査スケジュール

- (1) コンサルタント団員は、2008 年 4 月 25 日までセネガル国で現地調査を継続する。
- (2) JICA は、基本設計概要書をフランス語で作成し、その内容を説明するために 2008 年 8 月頃に調査団を派遣する。
- (3) 基本設計概要書の内容が、セネガル側に原則受け入れられた場合、JICA は最終報告書をフランス語で作成し、2008 年 12 月末までにセネガルへ送付する。

7. その他協議事項

(1) 建設予定地について

双方は、セネガル側が提示した各要請対象施設の建設予定地について、各管轄官庁からの使用同意書が提出され本プロジェクトに使用できることを確認した。セネガル側は、本プロジェクトが実施に移された場合、必要な建設予定地の整地を日本側工事着工前までに完了することを約束した。

(2) 人員・予算の配置について

日本側は、本プロジェクトが実施される場合、本プロジェクトにより建設された施設及び機材を運営・維持管理するために必要な人員を配置し、必要な予算を適切に配分することを申し入れ、セネガル側はこれを約束した。

また、セネガル側は、全ての保健センターに一名の放射線高級技師および臨床検査技師を配置し、レファラル保健センターに緊急産科新生児治療に必要なチーム（有資格医師、麻酔蘇生高級技師、超音波検査装置の研修を受けた助産師、手術助手（訳注：看護師）、器具担当各一名）を配属することを確約し、所要の人材育成、配置を行うことを確約した。

(3) 医師・看護師用宿舎について

セネガル側は本計画によって整備される保健センターおよび保健ポストについて、医師および看護師が常時診療活動を行う体制が求められることから、それら医療従事者用の住居を施設に併設することを強く要請した。日本側は現地踏査の結果を踏まえ、その必要性の高さについて理解した。同要請に関しては、帰国後関係者に報告され、日本国内での解析において検討される。

(4) 免税措置について

セネガル側は、本プロジェクトに関連する日本法人、日本人、建設資材、機材等に対して課せられる各種の税金を免除することを確約した。

(5) ソフトコンポーネントについて

双方は、本計画によって供与される施設および機材を有効に活用するため、適切な運営・維持管理体制を確立することの重要性について合意した。これを受け、セネガル側は、施設運営および機材維持管理体制の強化に関する技術支援（ソフトコンポーネント）の実施を日本側に要請した。調査団は同要請を日本政府に伝達する。

(6) 守秘義務について

双方は、機材仕様書等、本プロジェクトに関連するあらゆる資料を、入札開始まで関係者以外に開示しないことを確認した。

- 別添 1 : 対象サイト位置図 (省略)
2 : 保健予防省組織図 (省略)
3 : タンバクンダ州医務局組織図 (省略)
4 : 要請施設リスト
5 : 要請機材リスト

別添-4(1)
要請施設リスト

施設名	施設		部門		室名
	優先度 ^{*1}	部門名	優先度 ^{*1}		
保健センター *SARAYA *MAKA- COLIBANTANG *DIANKE MAKAH	A	一般外来	A	診察室兼事務室(医師用、看護師用)、看護師長事務室、ナースステーション、秘書室(主任医師用)、治療室/処置室、注射室、歯科治療室、歯科事務室(技工室併設)、眼科診察室、待合室、当直室、ワクチン接種室、便所、倉庫	
		薬局	A	小売薬局、薬局(保健区用)、薬局事務室	
		産科	A	診察室兼事務室(主任助産師)、診察室(助産師)、助産師ステーション、超音波検査室*2、陣痛室、分娩室、新生児治療室、新生児室、家族計画室、カウンセリング室(個室)、カウンセリング室(グループ室)、IEC室、会議室を兼ねる)、便所、倉庫、当直室、受付、待合	
		産科病棟	A	合併症用病室、分娩後病室、術後病室 ^{*3}	
		一般病棟	A	女性患者用病室、男性患者用病室、乳児用病室、小児用病室	
		検査	A	臨床検査室(ラボ)、ラボ責任者室、ラボスタッフ室、X線検査室*2、X線検査事務室*2、現像室*2	
		手術 ^{*4}	A	清潔手術室(産科兼用)、汚染手術室(産科兼用)、手術準備室、外科医師室、患者準備室、回復室、薬品庫、洗浄室、滅菌室、器具保管庫、ボンベ庫(酸素、笑気)	
		管理	A	ガードマンポスト、チケット販売窓口、受付、SSP室、事務長室、会計係事務室、衛生班事務室(チャーフ用、スタッフ用)、保健教育責任者室、保健委員会室、倉庫	
		発電機室	A	発電機、発電機用トランスフォーマー	
		霊安室	B	霊安室、清拭室、待合室、参会者シェルター(テント可能)	
		焼却炉	A	焼却炉、廃棄物庫	
		メンテナンス室	B	ワークショップ、事務室、当直室	
		車庫	C	車庫(3台用)	
		付き添い人棟 宿舎	B B	患者付き添い人棟 医師宿舎	
州人材育成 センター	A	教室	A	教室、実習室、現任教育室、階段教室	
		教員室	A	教員室、教材倉庫	
		宿舎	C	教員宿舎、外来専門官宿舎	
		校長宿舎	C	調理室+倉庫	
		外来	A	看護師事務室、診察室、治療室/処置室、観察室、待合	
保健ポスト	A~C	産科	A	助産師詰所、陣痛室、分娩室、産後回復室、便所+シャワー、当直室、待合	
		管理	A	ASC室、小売薬局、倉庫	
		便所	A	患者用便所、職員便所	
		宿舎	B	職員宿舎	

(注)

*1: 優先度はAが最も優先度が高く、Bは計画対象とするか否かを日本における解析により検討する項目、Cは計画対象外となる項目である。

*2: Dianké Makahは優先度Bとする。

*3: Dianké Makahは手術室がないため、術後病室は設けない。

*4: Dianké Makahは手術室を設けない。

別添-4(2)

要請施設リスト(保健ポストの優先度)

保健区	ポスト名	新設/既設	優先度
SARAYA	Diakhling	新設	B
	Saensoutou	既設	A'
	Missira Srimana	既設	A'
MAKA-COLIBANTANG	Kahéne	既設	A'
	Touba Bélel	新設	B
	Djindé	新設	A
	Saré Eli	新設	A
DIANKE MAKAH	Binguel	新設	A
GOUDIRY	Bambadinka	新設	A
TAMBACOUNDA	Bohé Balédji	既設	C
	Nétébolou	既設	B

* 優先度はAが最も優先度が高く、A'がそれに続き、Bは計画対象とするか否かを日本における解析により検討するサイト、Cは計画対象外となるサイトである。

別添5-1要請機材リスト(保健センター)

部屋	Item No.	機材名	サラヤ 保健センター	マカコリバンタン 保健センター	ジャンケマハ 保健センター
A.一般診療ブロック					
A-1.一般診療科/診察室<医師>	CS-A-1-1	診察台	A	A	A
	CS-A-1-2	患者用椅子	A	A	A
	CS-A-1-3	踏み台	C	C	C
	CS-A-1-4	聴診器	A	A	A
	CS-A-1-5	血圧計	A	A	A
	CS-A-1-6	体温計	A	A	A
	CS-A-1-7	シャウカステン(2枚掛け)	A	A	A
	CS-A-1-8	心電計	B	B	B
	CS-A-1-9	喉頭鏡	C	C	C
	CS-A-1-10	検眼鏡	A	A	A
	CS-A-1-11	耳鏡(反射鏡付)	A	A	A
	CS-A-1-12	診察灯	A	A	A
	CS-A-1-13	診察器具セット	C	C	C
	CS-A-1-14	角型トレイ(大・中・小)	A	A	A
	CS-A-1-15	丸型カスト(大・中・小)	A	A	A
	CS-A-1-16	手洗い鉢、架台付	C	C	C
	CS-A-1-17	汚物入れ	C	C	C
	CS-A-1-18	体重計(成人、小児用)	A	A	A
	CS-A-1-19	体重計(新生児用)	A	A	A
	CS-A-1-20	身長計(成人、小児用)	A	A	A
	CS-A-1-21	身長計(新生児用)	A	A	A
A-2.一般診療科/診察室<看護師>	CS-A-2-1	診察台	A	A	A
	CS-A-2-2	患者用椅子	A	A	A
	CS-A-2-3	踏み台	C	C	C
	CS-A-2-4	血圧計	A	A	A
	CS-A-2-5	聴診器	A	A	A
	CS-A-2-6	喉頭鏡	C	C	C
	CS-A-2-7	検眼鏡	C	C	C
	CS-A-2-8	耳鏡(反射鏡付)	C	C	C
	CS-A-2-9	診察灯	A	A	A
	CS-A-2-10	診察器具セット	C	C	C
	CS-A-2-11	角型トレイ(大・中・小)	A	A	A
	CS-A-2-12	丸型カスト(大・中・小)	A	A	A
	CS-A-2-13	手洗い鉢、架台付	C	C	C
	CS-A-2-14	汚物入れ	C	C	C
	CS-A-2-15	体重計(成人、小児用)	A	A	A
	CS-A-2-16	体重計(新生児用)	A	A	A
	CS-A-2-17	身長計(成人、小児用)	A	A	A
	CS-A-2-18	身長計(新生児用)	A	A	A
A-3.一般診療科/処置室・注射室	CS-A-3-1	診察台	A	A	A
	CS-A-3-2	踏み台	C	C	C
	CS-A-3-3	注射台	C	C	C
	CS-A-3-4	処置器具セット	A	A	A
	CS-A-3-5	回診車	A	A	A
	CS-A-3-6	与薬車	C	C	C
	CS-A-3-7	診察灯	A	A	A
	CS-A-3-8	汚物入れ	C	C	C
	CS-A-3-9	手洗い鉢、架台付	C	C	C
	CS-A-3-10	角型トレイ(大・中・小)	A	A	A
	CS-A-3-11	丸型カスト(大・中・小)	A	A	A
	CS-A-3-12	膿盆(各サイズ)	A	A	A
	CS-A-3-13	点滴架台	A	A	A
	CS-A-3-14	滅菌器(卓上型)	A	A	A

別添5-1要請機材リスト(保健センター)

部屋	Item No.	機材名	サラヤ 保健センター	マカコリバンタン 保健センター	ジャンケマハ 保健センター
A-4.入院病棟(一般・小児)	CS-A-4-1	ストレッチャー	A	A	A
	CS-A-4-2	車いす	A	A	A
	CS-A-4-3	ベッド、マットレス付	A	A	A
	CS-A-4-4	ベッドサイドテーブル	C	C	C
	CS-A-4-5	ベッドパン	A	A	A
	CS-A-4-6	点滴架台	A	A	A
	AD-CS-A-4-7	尿瓶	A	A	A
A-5.歯科治療室	CS-A-5-1	* 歯科治療ユニット(一式)	A	A	A
	CS-A-5-2	* 歯科治療用椅子	A	A	A
	CS-A-5-3	* 歯科治療器具セット(ハンドピース含む)	A	A	A
	CS-A-5-4	* 抜歯用器具セット	A	A	A
	CS-A-5-5	* 歯科用X線装置	A	A	A
	CS-A-5-6	* 歯科用写真現像機	A	A	A
	CS-A-5-7	* アマルガム混こう器	A	A	A
	CS-A-5-8	* 歯科治療キャビネット	A	A	A
	CS-A-5-9	* 角型トレイ(大・中・小)	A	A	A
	CS-A-5-10	* 丸型カスト(大・中・小)	A	A	A
	CS-A-5-11	シャウカステン(2枚掛け)	C	C	C
	CS-A-5-12	汚物入れ	C	C	C
	CS-A-5-13	* 滅菌器(卓上型)	A	A	A
A-6.眼科	CS-A-6-1	* スリットランプ	B	B	B
	CS-A-6-2	* 視力検査用レンズセット	B	B	B
	CS-A-6-3	* 検眼鏡	A	A	A
	AD-CS-A-6-4	* トノメーター	B	B	B
B.産科					
B-1.産科診療室	CS-B-1-1	産科検診台	A	A	A
	CS-B-1-2	産科検診ユニット	A	A	A
	CS-B-1-3	踏み台	C	C	C
	CS-B-1-4	婦人科診察器具セット	A	A	A
	CS-B-1-5	診察灯	C	C	C
	CS-B-1-6	聴診器	A	A	A
	CS-B-1-7	トラウベ	A	A	A
	CS-B-1-8	血圧計	A	A	A
	CS-B-1-9	体重計、身長計(成人用)	A	A	A
	CS-B-1-10	胎児心音計(ドップラー)	C	C	C
	CS-B-1-11	ヘモグロビンメーター	C	C	C
	CS-B-1-12	患者用椅子	A	A	A
	CS-B-1-13	角型トレイ(大・中・小)	A	A	A
	CS-B-1-14	丸型カスト(大・中・小)	A	A	A
	CS-B-1-15	汚物入れ	C	C	C
	CS-B-1-16	手洗い鉢、架台付	C	C	C
	CS-B-1-17	点滴架台	A	A	A
	CS-B-1-18	滅菌器(卓上型)	A	A	A
B-2.超音波 検査室	CS-B-2-1	* 超音波診断装置	A	A	B
	CS-B-2-2	* 診察台	A	A	B
	CS-B-2-3	* 医師用椅子	A	A	B
	CS-B-2-4	踏み台	C	C	C
B-3.産科病棟	CS-B-3-1	ベッド、マットレス付	A	A	A
	CS-B-3-2	ベッドサイドテーブル	C	C	C
	CS-B-3-3	ベッドパン	A	A	A
	CS-B-3-4	点滴架台	A	A	A
	CS-B-3-5	新生児用コット	A	A	A
B-4.陣痛室	CS-B-4-1	車いす	A	A	A
	CS-B-4-2	ベッド、マットレス付	A	A	A
	CS-B-4-3	点滴架台	A	A	A
	CS-B-4-4	トラウベ	A	A	A
B-5.分娩室	CS-B-5-1	分娩台	A	A	A
	CS-B-5-2	踏み台	C	C	C
	CS-B-5-3	吸引器	A	A	A
	CS-B-5-4	点滴架台	A	A	A
	CS-B-5-5	分娩器具セット	A	A	A

別添5-1要請機材リスト(保健センター)

部屋	Item No.	機材名	サラヤ 保健センター	マカコリバンタン 保健センター	ジャンケマハ 保健センター
B-5.分娩室	CS-B-5-6	角型トレー(大・中・小)	A	A	A
	CS-B-5-7	丸型カスト(大・中・小)	A	A	A
	CS-B-5-8	器械台	A	A	A
	CS-B-5-9	回診車	A	A	A
	CS-B-5-10	汚物入れ	C	C	C
	CS-B-5-11	膿盆(各サイズ)	A	A	A
	CS-B-5-12-1	体重計(新生児用)	A	A	A
	CS-B-5-12-2	身長計(新生児用)	A	A	A
	CS-B-5-13	新生児処置台(インファント・ウォーマー)	A	A	A
	CS-B-5-14	喉頭鏡、蘇生器(アンビュバッグ)付(新生児用)	A	A	A
	CS-B-5-15	鉗子分娩セット	B	B	B
	CS-B-5-16	胎児摘出器	C	C	C
	CS-B-5-17	滅菌器(卓上型)	A	A	A
	CS-B-5-18	会陰部処置用器具セット	A	A	A
B-6.新生児観察室	CS-B-6-1	喉頭鏡、蘇生器(アンビュバッグ)付(新生児用)	A	A	A
	CS-B-6-2	体重計(新生児用)	A	A	A
	CS-B-6-3	身長計(新生児用)	A	A	A
	CS-B-6-4	新生児処置台(インファント・ウォーマー)	A	A	A
	CS-B-6-5	光線治療器	A	A	A
	CS-B-6-6	パルスオキシメーター	C	C	C
	AD-CS-B-6-7	新生児蘇生台	C	C	C
B-7.新生児検診室	CS-B-7-1	診察台	A	A	A
	CS-B-7-2	聴診器	A	A	A
	CS-B-7-3	血圧計(新生児用カフ付)	A	A	A
	CS-B-7-4	体温計	A	A	A
	CS-B-7-5	喉頭鏡、蘇生器(アンビュバッグ)付(新生児用)	C	C	C
	CS-B-7-6	体重計(新生児用)	A	A	A
	CS-B-7-7	身長計(新生児用)	A	A	A
	CS-B-7-8	新生児処置台(インファント・ウォーマー)	C	C	C
	CS-B-7-9	患者用椅子	A	A	A
B-8.家族計画指導室	CS-B-8-1	診察台	A	A	A
	CS-B-8-2	患者用椅子	A	A	A
	CS-B-8-3	踏み台	C	C	C
	CS-B-8-4	診察灯	A	A	A
	CS-B-8-5	経膈診療器具セット	A	A	A
	CS-B-8-6	器械台	A	A	A
	CS-B-8-7	角型トレー(大・中・小)	A	A	A
	CS-B-8-8	丸型カスト(大・中・小)	A	A	A
	CS-B-8-9	汚物入れ	C	C	C
	CS-B-8-10	手洗い鉢、架台付	C	C	C
	CS-B-8-11	ベッドパン	A	A	A
	CS-B-8-12	滅菌器(卓上型)	A	A	A
B-9.予防接種室	CS-B-9-1	ワクチン用冷蔵庫	A	A	A
C.手術ブロック					
C-1.手術室(室)	CS-C-1-1	*ホルマリン消毒器	A	A	C
	CS-C-1-2	*吸引器	A	A	C
	CS-C-1-3	器械回収桶、架台付	C	C	C
	CS-C-1-4	手洗い鉢、架台付	C	C	C
	CS-C-1-5	電気手術装置(電気メス)	C	C	C
	CS-C-1-6	*一般外科手術器具セット	B	B	C
	CS-C-1-7	*子宮頸管縫縮器具セット	B	B	C
	CS-C-1-8	*帝王切開術用器具セット	A	A	C
	CS-C-1-9	*経膈手術用器具セット	A	A	C
	CS-C-1-10	*搔爬用器具セット	A	A	C
	CS-C-1-11	成人用開腹手術器具セット	C	C	C
	CS-C-1-12	小児用開腹手術器具セット	C	C	C
	CS-C-1-13	*気管挿管セット、蘇生器(アンビュバッグ)付(成人用/小児用)	A	A	C
	CS-C-1-14	*除細動装置	A	A	C
	CS-C-1-15	酸素発生装置	C	C	C
	CS-C-1-16	*酸素ガス流量計、加湿瓶付	A	A	C
	CS-C-1-17	ゲデル型カニューレ	C	C	C

別添5-1要請機材リスト(保健センター)

部屋	Item No.	機材名	サラヤ 保健センター	マカコリバンタン 保健センター	ジャンケマハ 保健センター
C-1. 手術室(1室)	CS-C-1- 18	気管切開カニューレ	C	C	C
	CS-C-1- 19	医療用鉤セット(大・中)	C	C	C
	CS-C-1- 20	ネラシカテーテルセット(10、12、14号)	C	C	C
	CS-C-1- 21 *	角型トレー(大・中・小)	A	A	C
	CS-C-1- 22 *	丸型カスト(大・中・小)	A	A	C
	CS-C-1- 23	無影灯(可動式)	C	C	C
	CS-C-1- 24 *	無影灯(天井吊下げ式)	A	A	C
	CS-C-1- 25 *	成人用マスク	A	A	C
	CS-C-1- 26 *	小児用マスク	A	A	C
	CS-C-1- 27 *	患者モニター	A	A	C
	CS-C-1- 28 *	シャウカステン(2枚掛け)	A	A	C
	CS-C-1- 29	鉗子立て及び鉗子セット	C	C	C
	CS-C-1- 30 *	点滴架台	A	A	C
	CS-C-1- 31	汚物入れ	C	C	C
	CS-C-1- 32 *	麻酔器、人工呼吸器付	A	A	C
	CS-C-1- 33 *	手術台(万能型)	A	A	C
	CS-C-1- 34 *	麻酔器具テーブル	A	A	C
	CS-C-1- 35 *	麻酔医用椅子	A	A	C
CS-C-1- 36	ドレナージ用トロカール	C	C	C	
CS-C-1- 37 *	メーヨー台	A	A	C	
CS-C-1- 38	ストレッチャー	C	C	C	
C-2. 器具 洗浄室	CS-C-2- 1	手術器具洗浄槽	C	C	C
	CS-C-2- 2 *	器械組立テーブル	A	A	C
C-3. 滅菌室	CS-C-3- 1 *	高圧蒸気滅菌装置	A	A	C
	CS-C-3- 2	蒸留器、10Lit/h.	C	C	C
C-4. 器具 保管室	CS-C-4- 1 *	手術器具保管庫(器械戸棚)	A	A	C
C-5. リネン 保管室	CS-C-5- 1 *	リネン用カート	A	A	C
	CS-C-5- 2 *	リネン保管棚	A	A	C
C-6.回復室(術後観察 室)	CS-C-6- 1 *	ベッドパン	A	A	C
	CS-C-6- 2	酸素発生装置	C	C	C
	CS-C-6- 3 *	酸素ガス流量計、加湿瓶	A	A	C
	CS-C-6- 4 *	回復ベッド(マットレス付)	A	A	C
	CS-C-6- 5 *	点滴架台	A	A	C
	CS-C-6- 6 *	血圧計(壁掛け式)	A	A	C
	CS-C-6- 7 *	尿瓶	A	A	C
C-7.血液 保管室	CS-C-7- 1 *	血液保冷库	A	A	C
	CS-C-7- 2	採血装置	C	C	C
C-8.手術 準備室	CS-C-8- 1	手術用手洗いユニット	C	C	C
	CS-C-8- 2 *	手洗い鉢(消毒槽、スタンド付)	A	A	C
D. 臨床検査部					
D-1. 臨床検査室	CS-D-1- 1 *	攪拌器	A	A	A
	CS-D-1- 2 *	磁器攪拌機	A	A	A
	CS-D-1- 3 *	振盪攪拌機	A	A	A
	CS-D-1- 4 *	血沈台(Westergreen)、ピペット	A	A	A
	CS-D-1- 5 *	自動血球計数装置	A	A	A
	CS-D-1- 6 *	恒温水槽	A	A	A
	CS-D-1- 7 *	精密天秤	A	A	A
	CS-D-1- 8	ブンセンバーナー	C	C	C
	CS-D-1- 9	遠心器	C	C	C
	CS-D-1- 10 *	ヘマトクリット遠心機	A	A	A
	CS-D-1- 11	冷凍庫(-5~-30℃)	C	C	C
	CS-D-1- 12 *	蒸留器、1.8lit/h.	A	A	A
	CS-D-1- 13 *	グルコースメーター	A	A	A
	CS-D-1- 14 *	ヘモグロビンメーター	A	A	A
	CS-D-1- 15	ドラフトチャンバー	C	C	C
	CS-D-1- 16	注射針処理器	C	C	C
	CS-D-1- 17	角型トレー(大・中・小)	C	C	C
	CS-D-1- 18	丸型カスト(大・中・小)	C	C	C
	CS-D-1- 19 *	双眼顕微鏡	A	A	A
	CS-D-1- 20 *	タイマー	A	A	A
	CS-D-1- 21	炎光光度計	B	B	B

別添5-1要請機材リスト(保健センター)

部屋	Item No.	機材名	サラヤ 保健センター	マカコリバンタン 保健センター	ジャンケマハ 保健センター
D-1. 臨床検査室	CS-D-1- 22 *	加温プレート	A	A	A
	CS-D-1- 23 *	試験管立て、試験官挟み	A	A	A
	CS-D-1- 24 *	毛細管立て、試験官挟み	A	A	A
	CS-D-1- 25	汚物入れ	C	C	C
	CS-D-1- 26	2口コンロ、ガスボンベ及び減圧弁	C	C	C
	CS-D-1- 27 *	冷蔵庫	A	A	A
	CS-D-1- 28	血液型(Rh)検査機	C	C	C
	CS-D-1- 29	凝固計	C	C	C
	CS-D-1- 30 *	分光光度計	A	A	A
	CS-D-1- 31 *	滅菌器(縦型)	A	A	A
E. X線撮影検査ブロック					
E-1. X線検査室	CS-E-1- 1 *	X線診断装置(一式)	A	A	B
E-2. 現像室	CS-E-2- 1 *	X線フィルム自動現像機	A	A	B
	CS-E-2- 2 *	文字・数字セット	A	A	B
	CS-E-2- 3 *	暗室ライト	A	A	B
	CS-E-2- 4	蛍光マーカーセット	C	C	C
	CS-E-2- 5 *	シャウカステン(4枚がけ)	A	A	B
	CS-E-2- 6 *	X線防護エプロン	A	A	B
	CS-E-2- 7 *	X線フィルム手動現像器具(一式)	A	A	B
F. 薬局					
F-1. 薬局	CS-F-1- 1	医療用薬品棚	A	A	A
G. 霊安室					
G-1. 遺体保管室	CS-G-1- 1	遺体冷蔵庫(4体用)	C	C	C
H. IEC機材					
H-1. IEC	CS-H-1- 1	IEC活動用機材(一式)	C	C	C
J. リネン洗濯室					
J-1. リネン洗濯室	CS-J-1- 1	洗濯機(20kg)	B	B	B
	CS-J-1- 2	アイロン	B	B	B
	CS-J-1- 3	アイロン台	C	C	C
K. 焼却炉					
K-1. 焼却炉	CS-K-1- 1	焼却炉(20kg/h.)	C	C	C
L. 維持管理室					
L-1. メンテナンス室	CS-L-1- 1	維持管理機材(一式)	C	C	C

注)

*印については適切な人材配置が求められる機材。

優先度はAがもっとも優先度が高く、Bは計画対象とするか否かを日本における解析により検討する機材、Cは計画対象外となる機材である。

別添5-2 要請機材リスト(保健ポスト)

Item No.	機材名	優先度
A. 病棟		
PS-A-1	ベッド、マットレス付	A
PS-A-2	衝立	C
PS-A-3	ベッドサイドキャビネット	C
AD-PS-A-4	点滴架台	A
B. 診察室		
PS-B-1	聴診器、血圧計	A
PS-B-2	踏み台	A
PS-B-3	耳鏡	C
PS-B-4	体重計(新生児用)	A
PS-B-5	体重計(成人用)	A
PS-B-6	診察台	A
PS-B-7	体温計	A
PS-B-8	打鍵器(パーカッション・ハンマー)	A
C. 処置室		
PS-C-1	大人用使い捨て舌圧子	C
PS-C-2	子供用使い捨て舌圧子	C
PS-C-3	血沈台、ピペット付	C
PS-C-4	浣腸剤一式、チューブセット	C
PS-C-5	救急箱	A
PS-C-6	小手術器具セット	A
PS-C-7	処置器具セット	C
PS-C-8	メスセット	C
PS-C-9	踏み台	C
PS-C-10	膿盆	A
PS-C-11	ヘモグロビンメーター	C
PS-C-12	角型トレイ(大・中・小)	A
PS-C-13	丸型カスト(中・小)	A
PS-C-15	滅菌器、ココット型	A
PS-C-16	診察台	A
PS-C-17	診察用椅子	C
PS-C-18	血圧計、聴診器	C
PS-C-19	煮沸消毒器	C
AD-PS-C-20	回診車	A
D. 注射室		
PS-D-1	膿盆	C
PS-D-2	角型トレイ(大・中・小)	C
PS-D-3	診察台	C

注)

優先度はAがもっとも優先度が高く、Bは計画対象とするか否かを日本における解析により検討する機材、Cは計画対象外となる機材である。

Item No.	機材名	優先度
E. 薬局		
PS-E-1	医療薬品戸棚	A
F. 産科診察室		
PS-F-1	産科・婦人科診察器具セット	A
PS-F-2	書類トレイ	C
PS-F-3	踏み台	C
PS-F-4	衝立	C
PS-F-5	体重計	A
PS-F-6	トラウベ	A
PS-F-7	産科用検診台	A
PS-F-8	聴診器、血圧計	A
PS-F-9	体温計	A
PS-F-10	診察灯、携帯式	A
G. 分娩室		
PS-G-1	分娩台	A
PS-G-2	吸引器(手動式)	A
PS-G-3	分娩器具セット	A
PS-G-4	会陰部処置器具セット	A
PS-G-5	手洗い鉢	C
PS-G-6	踏み台	C
PS-G-7	膿盆	A
PS-G-8	角型トレイ(大・中・小)	A
PS-G-9	腔鏡(大・中・小)	A
PS-G-10	診察灯、携帯式	A
PS-G-11	身長計、体重計	C
PS-G-12	点滴架台	A
PS-G-13	滅菌器、ココット型	C
PS-G-14	トラウベ	A
PS-G-15	煮沸消毒器	C
AD-PS-G-16	体重計(新生児用)	A
H. 陣痛室		
AD-PS-H-1	ベッド、マットレス付	A
AD-PS-H-2	点滴架台	A

別添 5-3 要請機材リスト(人材研修センター)

Item No.	機材名	優先度
A. 実習室		
CRF-A- 1	人体模型	A
CRF-A- 2	ベッド	A
CRF-A- 3	マットレス	A
CRF-A- 4	シーツ	C
CRF-A- 5	掛け布団	C
CRF-A- 6	回診車	A
CRF-A- 7	人体骨格模型	A
CRF-A- 8	点滴用腕模型	A
CRF-A- 9	解剖図	A
CRF-A- 10	氷のう	C
CRF-A- 11	湯たんぼ	C
CRF-A- 12	枕	C
CRF-A- 13	ベッドパット	C
CRF-A- 14	処置器具セット	A
CRF-A- 15	ベッドパン	C
CRF-A- 16	浣腸用容器	C
CRF-A- 17	長方形トレイ	C
CRF-A- 18	膿盆	C
CRF-A- 19	耳洗浄器	C
CRF-A- 20	検査用スライド	C
CRF-A- 21	乾熱滅菌器	A
CRF-A- 22	蒸気滅菌器	C
CRF-A- 23	ワクチン針	C
CRF-A- 24	気管カニューレ	C
CRF-A- 25	レドンドレーン	C
CRF-A- 26	ポスピ副木	C
CRF-A- 27	経鼻胃カテーテルセット	A
CRF-A- 28	体重計	A
CRF-A- 29	タイマー	A
CRF-A- 30	診察器具セット	A
CRF-A- 31	メス先ホルダー	C
CRF-A- 32	メス刃	C
CRF-A- 33	耳洗浄用容器	C
CRF-A- 34	浣腸用容器	C
CRF-A- 35	胃洗浄用容器	C
B. 産婦人科用室		
CRF-B- 1	婦人科用診察台	A
CRF-B- 2	踏み台	A
CRF-B- 3	分娩器具セット	A
CRF-B- 4	新生児模型	A
CRF-B- 5	新生児用体重計	C
CRF-B- 6	巻尺	C
CRF-B- 7	産科用聴診器	A
CRF-B- 8	吸引器	A
CRF-B- 9	子宮計	A
CRF-B- 10	膣鏡	A
CRF-B- 11	指サック	C
CRF-B- 12	手袋	C
CRF-B- 13	創傷クリップ	C
CRF-B- 14	縫合糸	C
CRF-B- 15	メス刃	C
CRF-B- 16	ホワイトボード	C*
CRF-B- 17	黒板	C*
CRF-B- 18	喉頭鏡、蘇生器(アンビュバッグ)付(新生児用)	A
CRF-B- 19	ボウル	C
CRF-B- 20	タルカムパウダー	C
AD-CRF-B- 21	分娩ファントム	A

Item No.	機材名	優先度
C. 教室		
CRF-C- 1	机	C*
CRF-C- 2	椅子	C*
CRF-C- 3	事務机	C*
CRF-C- 4	黒板	C*
CRF-C- 5	ホワイトボード	C*
CRF-C- 6	講師用机	C*
CRF-C- 7	講師用肘掛椅子	C*
CRF-C- 8	エアコン	C*
CRF-C- 9	シーリングファン	C*
CRF-C- 10	プロジェクター	B
CRF-C- 11	スクリーン	B
CRF-C- 12	オーバーヘッドプロジェクター	C
CRF-C- 13	スライドプロジェクター	C
D. 教員用事務室		
CRF-D- 1	片袖机	C*
CRF-D- 2	机用椅子	C*
CRF-D- 3	パーティション	C*
CRF-D- 4	シーリングファン	C*
CRF-D- 5	コンピュータ	B
CRF-D- 6	インバーター	C
CRF-D- 7	プリンター	C*
CRF-D- 8	金属製ロッカー	C*
CRF-D- 9	来客用椅子	C*
E. 図書館		
CRF-E- 1	書棚	C
CRF-E- 2	書籍	C
CRF-E- 3	コンピュータ+アクセサリ	C
CRF-E- 4	ガラス庫	C
F. コピー室		
CRF-F- 1	コピー機	C
CRF-F- 2	製本機	C
CRF-F- 3	ビデオカメラ	B
CRF-F- 4	テレビ	B
CRF-F- 5	ビデオデッキ	B
CRF-F- 6	DVD	B
G. ロジスティクス		
CRF-G- 1	バス	C
CRF-G- 2	四輪駆動車	C
CRF-G- 3	オートバイ	C
CRF-G- 4	施設全体用大型発電機	C
H. 食堂		
CRF-H- 1	6口コンロ	C
CRF-H- 2	食堂用冷蔵庫(大型)	C
CRF-H- 3	食堂用冷蔵庫(小型)	C
CRF-H- 4	食器セット	C
CRF-H- 5	4人用テーブル	C
CRF-H- 6	椅子	C

注)

優先度はAがもつとも優先度が高く、Bは計画対象とするか否かを日本における解析により検討する機材、Cは計画対象外となる機材であり、C*: 建築工事

(3) 基本設計概要説明調査 (MD)

**PROCES VERBAL DES DISCUSSIONS RELATIVES A
LA MISSION DE PRESENTATION
DU RAPPORT SOMMAIRE DU CONCEPT DE BASE
POUR LE PROJET D'AMENAGEMENT DES INFRASTRUCTURES
SANITAIRES DANS LA REGION DE TAMBACOUNDA
EN REPUBLIQUE DU SENEGAL**

L'Agence Japonaise de Coopération Internationale (ci-après désignée « la JICA ») avait envoyé, du 26 mars au 25 avril 2008, en République du Sénégal (ci-après désignée « le Sénégal »), une mission d'étude du concept de base pour le projet d'aménagement des infrastructures sanitaires dans la région de Tambacounda (ci-après désigné « le Projet »). La JICA a élaboré le rapport sommaire du concept de base conformément aux résultats des discussions et des visites de sites effectuées dans le cadre de ladite mission d'étude et à l'analyse effectuée au Japon.

Ensuite la JICA a envoyé au Sénégal, du 5 au 10 octobre 2008, une mission de présentation du rapport sommaire du concept de base (ci-après désignée « la Mission »), dirigée par Monsieur Eizen IREI, Représentant Résident du Bureau de la JICA au Sénégal, pour présenter le contenu dudit rapport sommaire et en discuter avec la partie sénégalaise.

A l'issue d'une série de discussions, les deux parties ont confirmé les principaux points mentionnés dans l'Appendice. La Mission poursuivra les études et élaborera le rapport de l'étude du concept de base.

Fait à Dakar, le 10 octobre 2008



M. Eizen IREI
Chef de la Mission de présentation
du rapport sommaire du concept de base
Agence Japonaise de
Coopération Internationale



M. Cheikh Issa SALL
Directeur de Cabinet du Ministre
de la Santé et de la Prévention,
République du Sénégal

APPENDICE

1. CONTENU DU RAPPORT SOMMAIRE DU CONCEPT DE BASE

La partie sénégalaise a donné son accord sur le contenu du rapport sommaire du concept de base présenté par la Mission.

2. SYSTEME DE LA COOPERATION FINANCIERE NON REMBOURSABLE DU JAPON

La partie sénégalaise a pris bonne note du système de la coopération financière non remboursable du Japon et des travaux et prestations devant être assurés par la partie sénégalaise expliqués par la Mission et décrits dans les annexes 4 et 5 du procès verbal des discussions signé par les deux parties le 18 avril 2008. Elle a pris également connaissance des modifications qui pourraient être apportées dans les différentes démarches suite au changement du système de la coopération financière non remboursable du Japon.

3. PLANNING PREVISIONNEL

La JICA remettra à la partie sénégalaise avant février 2009 le rapport de l'étude du concept de base finalisé.

4. CONFIDENTIALITE

Les deux parties ont confirmé qu'aucune information relative au Projet, notamment le rapport sommaire du concept de base et l'avant-projet de spécifications des équipements, ne devra être divulguée à des parties tierces avant l'achèvement des processus d'appel d'offres et de soumission du Projet.

5. AUTRES POINTS DISCUTES

- (1) La Mission a expliqué le coût estimatif du Projet tel qu'il est indiqué en Annexe-1. Les deux parties ont convenu que le coût estimatif du Projet ne devra être en aucune manière divulgué à des parties tierces autres que les personnes concernées avant l'adjudication et la signature des contrats pour le Projet. La Mission a signalé que le coût estimatif du Projet n'est qu'une estimation et, par conséquent, susceptible de modification ; la partie sénégalaise en a pris bonne note.
- (2) Les deux parties ont convenu des infrastructures qui seront construites et des équipements nécessaires respectivement indiqués aux Annexes-2 et 3.
- (3) La partie sénégalaise a pris bonne note que l'affectation de personnels et l'allocation de budgets indiquées à l'Annexe-4 sont nécessaires pour que les infrastructures construites et les équipements fournis par le Projet puissent être utilisés et entretenus de façon appropriée, et s'est engagée à les assurer.
- (4) La partie sénégalaise s'est engagée à prendre les mesures budgétaires nécessaires à la maintenance et au renouvellement des équipements qui seront fournis par le Projet.

- (5) Le Ministère de la Santé et de la Prévention assurera la coordination avec les autorités concernées pour que toutes taxes imposées par le Gouvernement du Sénégal sur les matériels et matériaux importés et sur les services fournis par les ressortissants japonais au titre des contrats vérifiés par les autorités japonaises compétentes soient exonérées. Le Ministère de la Santé de la Prévention assurera également les démarches nécessaires à l'exonération de droits de douane.
- (6) La partie sénégalaise s'est engagée à effectuer l'aménagement et le nivellement des terrains nécessaires à la mise en œuvre du Projet avant avril 2009.
- (7) Le planning d'exécution du Projet prévu au stade actuel est présenté à l'Annexe-5.
- (8) Suite à la création de la région de Kédougou, les deux parties ont convenu que les organismes d'exécution du Projet seront la Région Médicale de Tambacounda et la Région Médicale de Kédougou. Les organigrammes respectifs de ces deux Régions Médicales sont tels qu'indiqués en Annexes-6 et 7. Les deux parties ont également convenu de changer l'intitulé du Projet en « Projet d'aménagement des infrastructures sanitaires dans les régions de Tambacounda et Kédougou ».

Annexe-1 Coût estimatif du projet

Annexe-2 Liste des infrastructures de la requête

Annexe-3 Liste des équipements de la requête

Annexe-4 Personnels et budgets nécessaires à la mise en œuvre du projet

Annexe-5 Planning d'exécution du projet

Annexe-6 Organigramme de la Région Médicale de Tambacounda

Annexe-7 Organigramme de la Région Médicale de Kédougou

Annexe-1

COUT ESTIMATIF DU PROJET

(1) Coût à la charge de la partie japonaise

Coût total estimatif du Projet : Environ 1.698 millions de yens

Construction des infrastructures de 3 centres de santé et 1 centre régional de formation en santé et fourniture des équipements médicaux

Description	Coût estimatif (unité : million de yens)	
Infrastructures (3 centres de santé et 1 centre régional de formation en santé)	1.311	1.471
Equipements (3 centres de santé et 1 centre régional de formation en santé)	160	
Conception détaillée, supervision des travaux et composante soft	227	

(2) Coût à la charge de la partie sénégalaise

Coût à la charge de la partie sénégalaise : 909,72 millions de FCFA

Travaux	Année	Coût (millions de FCFA)				Répartition par année (unité : millions de FCFA)		
		CS de Saraya	CS de Maka Colibantang	CS de Dianké Makha	Centre régional de formation en santé	2010	2011	Après 2012
1) Terrassement et nivellement de terrains de construction	2009		0,00	0,00	0,00	25,00	0,00	0,00
	2010	25,00						
2) Construction de routes d'accès	2010		0,00	0,00	0,00	0,00	21,53	0,00
	2011	21,53						
3) Branchement au réseau d'alimentation électrique	2010		1,01	0,00	0,00	1,01	0,00	0,00
	2011	0,00						
4) Branchement au réseau d'alimentation en eau	2010		0,10	0,10	0,22	0,42	0,14	0,00
	2011	0,14						
5) Construction de clôtures et portails	2010		20,19	18,99	0,00	39,18	16,37	0,00
	2011	16,37						
6) Aménagement de routes et parking à l'intérieur d'enceinte	Après 2012	136,51	146,01	97,51	0,00	0,00	0,00	380,03
7) Construction des infrastructures connexes telles que morgue	Après 2012	141,36	141,36	86,80	0,00	0,00	0,00	369,52
8) Acquisition du mobilier et ustensiles généraux	2010		19,78	16,94	0,00	36,72	19,78	0,00
	2011	19,78						
9) Transport des équipements médicaux	2010		0,00	0,03	0,00	0,03	0,00	0,00
	2011	0,00						
Total pour chaque établissement		327,44	361,68	220,38	0,22	102,36	57,82	749,55
TOTAL				909,72				

(3) Conditions d'estimation

1)	Période d'estimation	:	Mars 2008
2)	Taux de change	:	1 € = 162,34 yens 1 FCFA = 0,24748 yens 1 \$ = 110,35 yens
3)	Durée d'exécution des travaux/approvisionnement en équipement	:	Les durées respectives de la conception détaillée, des travaux de construction et de l'approvisionnement en équipements sont telles qu'indiquées dans le planning d'exécution du Projet.
4)	Autre	:	L'estimation des coûts est effectuée suivant les règles de la coopération financière non remboursable du Gouvernement du Japon. Le montant du coût du Projet à la charge de la partie japonaise ne sera pas nécessairement le montant plafond de l'Echange de Notes.

R

Liste des infrastructures de la requête

I. Centres de santé

Les locaux de la requête des 3 centres de santé sont récapitulés dans la liste ci-après :

Bloc	Service	Locaux	Saraya	Maka Colibantang	Dianké Makha
Bloc de consultation externe et administration	Consultation externe	Salle de consultation 1, salle de consultation 2, salle de consultation 3, salle de consultation spéciale (bucco-dentaire), salle de consultation spéciale (ophtalmologie), salle de soins et d'injection, salle de vaccination, bureau de major, réception de consultation externe, poste d'infirmiers, salle de garde, guichet de vente de tickets, magasin de matériels/linge	213,03	213,03	196,83
	Pharmacie	Pharmacie de détail, bureau de pharmacie, magasin de médicaments	43,74	43,74	43,74
	Administration	Bureau du médecin chef, salle de secrétariat, salle de SSP, bureau de gestionnaire, bureau de comptable, bureaux de brigade d'hygiène (pour chef de brigade), bureaux de brigade d'hygiène (pour effectifs), salle de responsable de l'éducation en santé, salle de comité de santé, salle de réunion	182,25	182,25	182,25
	Laboratoire	Laboratoire d'analyse, salle de prélèvement de sang et urine, bureau de laboratoire	0,00	0,00	46,98
	Commun	Hall d'entrée, couloirs, local électrique	180,90	180,90	195,48
	Sous-total		619,92	619,92	665,28
Bloc de laboratoire	Laboratoire	laboratoire d'analyse, salle de prélèvement de sang et urine, bureau de laboratoire, salle de commande/développement, salle de radiologie, couloir, local d'attente	146,52	146,52	
Bloc opératoire	Bloc opératoire	Salle d'opération aseptique, salle de préparation de patient, salle de préparation de médecin/technicien en anesthésie, salle de réveil, salle de lavage, salle de stérilisation, salle de stock de matériel, salle de stock de bouteilles, sas, hall du bloc opératoire	173,43	173,43	
Bloc de consultation externe maternité	Consul. Externe maternité	Salle de consultation de la maternité (maîtresse sage femme), salle de consultation maternité 1, salle de consultation maternité 2, salle d'échographie*1, salle de counseling (box individuel), salle de planification familiale, réception, couloir, local d'attente	146,52	146,52	146,52
Bloc d'accouchement	Accouchement	Salle d'accouchement, salle de travail, salle d'observation de nouveaux-nés, sas, magasin de matériels	107,10	107,10	107,10
Bloc d'hospitalisation	Hospitalisation maternité	Salle d'hospitalisation de la maternité, salle de nouveaux-nés, magasin de matériels/linge, poste de sages femmes, salle de garde	2 S de 4 lits 102,96	1 S de 4 lits 2 S de 3 lits 120,96	2 S de 4 lits 102,96
	Hospitalisation	Salle d'hospitalisation des autres services, magasin de matériels/linges	1 S de 4 lits 3 S de 2 lits 79,56	4 S de 3 lits 2 S de 2 lits 128,52	1 S de 4 lits 3 S de 2 lits 79,56
	Commun	Couloirs	56,16	60,48	56,16
	Sous-total		238,68	309,96	238,68
Locaux commun	d'usage	Bloc sanitaire/douche extérieur	58,32	58,32	58,32
		Couloir, local d'attente*2	569,90	580,70	533,63
Total des infrastructures médicales			2060,39	2142,47	1749,53
Infrastructures connexes	Logement pour médecin/infirmier		113,28	113,28	0,00
	Local de groupe électrogène (salle électrique)		39,60	48,00	30,00
	Château d'eau		5,06		5,06
Total des infrastructures connexes			157,94	161,28	35,06
TOTAL			2218,33	2303,75	1784,59
TOTAL DES 3 CENTRES DE SANTE				6306,67	

*1 Pour le centre de santé de Dianké Makha, la salle d'échographie n'a pas été incluse.

*2 Suite à la modification du plan d'implantation, les superficies seront modifiées.

2. Centre régional de formation en santé

Les locaux et équipements de la requête pour le centre régional de formation en santé sont récapitulés dans les tableaux ci-après.

(1) Liste des locaux

Niveau	Locaux	Usages	Q'té	Superficie (m ²)
Rez-de-chaussée	Salle de travaux pratiques	Salles de travaux pratiques pour les sections d'infirmier d'État et de sage femme d'État	2	94,80
	Bureau pour enseignants	Bureaux pour enseignants	4	94,80
	Magasin de matériel didactique	Magasin de conservation de matériel didactique	1	15,54
	Locaux d'usage commun	Hall d'entrée, blocs sanitaires (4 cabines), couloirs, escalier intérieur, escalier extérieur		135,88
	Sous-total			341,02
1 ^{er} étage	Salle de classe	Salles de classe des sections d'infirmier d'État et de sage femme d'État + salle de classe de la formation continue	4	189,60
	Magasin de matériel didactique	Magasin de matériel didactique	1	15,54
	Locaux d'usage commun	Blocs sanitaires (chacun composé de 4 cabines), couloirs, escalier intérieur		78,2
	Sous-total			283,34
Total				624,36

(2) Liste du mobilier scolaire

Locaux	Mobilier	Spécifications	Quantité
Salle de classe	Table-chaise pour étudiant	Chaise métallique avec tablette	30 unités /salles de classe x 4 salles de classe = 120 unités
	Bureau et chaise pour enseignant	Métallique	1 unité / salle de classe x 4 salles de classe = 4 unités
	Tableau noir	Type à 3 plages	1 unité / salle de classe x 4 salles de classe = 4 unités
Bureau pour enseignants	Bureau et chaise pour enseignant	Métallique	1 unité / bureau x 4 bureaux = 4 unités
	Armoire	Métallique	1 unité / bureau x 4 bureaux = 4 unités
	Chaise pour visiteurs	Métallique	2 unités / bureau x 4 bureaux = 8 unités
Hall d'entrée	Tableau d'affichage	Métallique	1 unité

Annexe-3

Liste des équipements de la requête

No.	Désignation	Centre de Santé			Centre régional de formation en santé	Quantité Totale
		Saraya	Maka Colibantang	Dianké Makha		
1	Appareil de radiographie conventionnel	1	1			2
2	Développeuse automatique	1	1			2
3	Echographe avec sondes	1	1			2
4	Négatoscope à 4 plages	1	1			2
5	Négatoscope à 2 plages	3	3	2		8
6	Table de consultation	5	5	4		14
7	Lampe d'examen (A)	4	4	4		12
8	Lampe d'examen (B)	1	1	1		3
9	Tabouret réglable	9	9	7		25
10	Stéthoscope	7	7	5	4	23
11	Tensiomètre	6	6	4	4	20
12	Tensiomètre (avec brassard néonatal)	1	1	1		3
13	Tensiomètre mural	2	2			4
14	Thermomètre médical	3	3	3	4	13
15	Ophthalmoscope	3	3	3	4	13
16	Otoscope	2	2	2	4	10
17	Pèse-bébé	3	3	3		9
18	Pèse-personne	3	3	2	1	9
19	Toise bébé	3	3	2		8
20	Toise adulte	3	3	3		9
21	Jeu de plateaux rectangulaires (PM, MM, GM)	12	12	11		35
22	Jeu de tambours (PM, MM, GM)	12	12	11		35
23	Jeu de haricot	2	2	2		6
24	Chariot à pansement	2	2	2	1	7
25	Table d'instrument	2	2	2		6
26	Porte sérum	20	24	17		61
27	Fauteuil roulant pour malade	2	2	2		6
28	Lit avec matelas	22	30	20	1	73
29	Lit pour bébé	4	7	4		15
30	Chariot brancard	1	1	1		3
31	Bassin de lit	10	12	3		25
32	Urinoir	5	6	3		14
33	Chaise dentaire complète	1	1	1		3
34	Appareil de radiographie dentaire	1	1	1		3
35	Développeuse de films dentaires	1	1	1		3
36	Matériel de consultation, détartrage et extraction	1	1	1		3
37	Amalgamateur	1	1	1		3
38	Table d'accouchement	2	2		1	5
39	Table de consultation gynécologique	4	4	3	1	12
40	Chauffe nourrisson	2	2	2		6
41	Photothérapie	1	1	1		3
42	Aspirateur chirurgical	1	1		1	3
43	Aspirateur de mucosité manuel	1	1	1	1	4
44	Chariot d'examen gynécologique avec lampe	3	3	3		9
45	Stéthoscope obstétrical	4	4	3	2	13
46	Boîte d'accouchement	2	2	2	4	10
47	Boîte d'examen gynécologique	8	8	8	2	26
48	Boîte de périnée	2	2	2		6

No.	Désignation	Centre de Santé			Centre régional de formation en santé	Quantité Totale
		Suraya	Maka Colibantang	Dianké Makha		
49	Boîte de césarienne	2	2			4
50	Boite de chirurgie par voies basses	1	1			2
51	Boîte de curetage	1	1			2
52	Boîte d'instruments de soins	1	1	1	2	5
53	Boîte de laryngoscope avec suc à ressuscitation pour adulte et enfant	1	1		1	3
54	Boîte de laryngoscope avec suc à ressuscitation pour bébé	1	1	1	1	4
55	Table d'opération chirurgie générale	1	1			2
56	Lampe scialytique plafonnier	1	1			2
57	Appareil d'anesthésie et Respirateur d'anesthésie	1	1			2
58	Moniteur de paramètres physiologiques	1	1			2
59	Défibrillateur	1	1			2
60	Electrocardiographe (ECG)	1	1	1		3
61	Appareil de désinfection au formol	1	1			2
62	Ensemble débitmètre humidificateur à barbotage pour prise d'O2	2	2			4
63	Support à plateau d'instrument	1	1			2
64	Table de travail	1	1			2
65	Cuvette en inox	2	2			4
66	Agitateur Khan	1	1	1		3
67	Agitateur magnétique	1	1	1		3
68	Agitateur vibreur, type vortex	1	1	1		3
69	Appareil de Westengreen avec pipettes	1	1	1		3
70	Automate d'hématologie	1	1	1		3
71	Spectrophotomètre	1	1	1		3
72	Bain-marie thermostaté	1	1	1		3
73	Balance de précision	1	1	1		3
74	Centrifugeuse à hématocrite	1	1	1		3
75	Distillateur	1	1	1		3
76	Microscope binoculaire	1	1	1		3
77	Minuterie sonore	1	1	1	2	5
78	Platine chauffante	1	1	1		3
79	Portoir pour tubes (A)	1	1	1		3
80	Portoir pour tubes (B)	1	1	1		3
81	Réfrigérateur, PEV	1	1			2
82	Réfrigérateur	1	1	1		3
83	Armoire réfrigérante de banque de sang	1	1			2
84	Stérilisateur à vapeur vertical	1	1	1		3
85	Stérilisateur à vapeur	1	1			2
86	Stérilisateur à vapeur de table	5	5	5		15
87	Poupinel				1	1
88	Armoire d'instrument	2	2	1		5
89	Cabinet de Médecine	2	2	2		6
90	Chariot à linge propre	1	1			2
91	Mannequins				2	2
92	Squelette humain				1	1
93	Bras anatomiques pour perfusion				1	1
94	Simulateur d'accouchement				2	2
95	Mannequin nouveau-né				2	2
96	Planche anatomique				2	2

Personnels et budgets nécessaires à la mise en œuvre du projet**1. Nombre et Coûts de personnels****(1) Nombre et coûts de personnels additionnels nécessaires pour les centres de santé**

Professions	Centres de santé			Nombre	Salaires et primes (FCFA/an)
	Saraya	Maka Colibantang	Dianké Makha		
Médecins	1	1	0	2	22.800.000
Chirurgiens dentistes	1	1	1	3	34.200.000
Techniciens supérieurs en odontologie	1	1	1	3	18.720.000
Techniciens supérieurs en biologie (techniciens de laboratoire)	1	1	1	3	18.720.000
Techniciens supérieurs en ophtalmologie	1	1	1	3	18.720.000
Techniciens supérieurs en radiologie	1	1	1	3	18.720.000
Infirmiers	3	3	3	9	49.140.000
Sages femmes	3	2	3	8	43.680.000
Aides sociaux	1	1	1	3	8.280.000
Techniciens en maintenance hospitalière	1	1	1	3	17.280.000
Sous officier de l'hygiène	1	1	1	3	8.280.000
Agents de l'hygiène	1	1	1	3	8.280.000
Auxiliaires de l'hygiène	2	2	2	6	16.560.000
Aides infirmiers	3	3	3	9	32.940.000
Secrétaires	1	1	1	3	8.280.000
Total	22	21	21	64	324.600.000

(2) Nombre et coûts de personnels additionnels nécessaires pour le centre régional de formation en santé

Enseignants	Salaires et primes (FCFA/an)
Enseignants permanents (4 personnes)	24.960.000
Enseignants vacataires	29.977.000
Total	54.937.000

2. Coût de fonctionnement et de maintenance

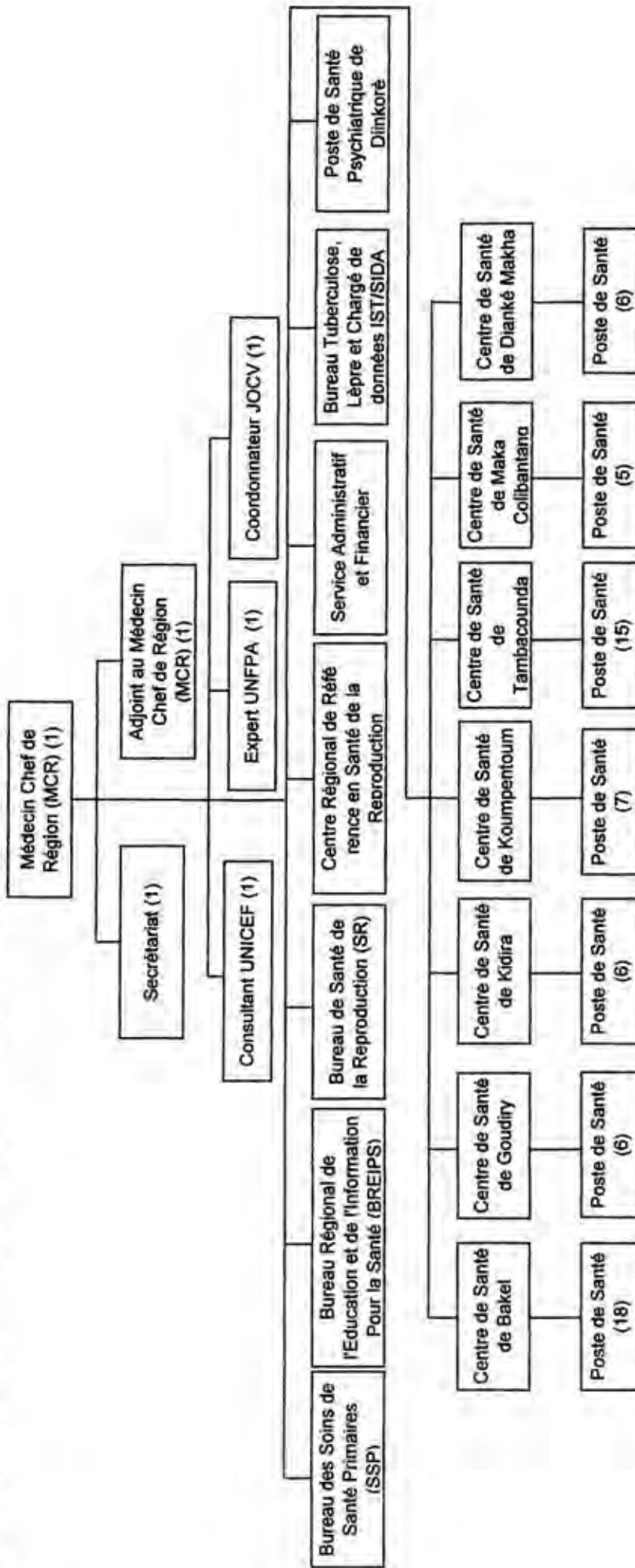
Chapitre	CS de Saraya	CS de Maka Colibantang	CS de Dianké Makha	CRFS
① Redevance d'électricité	0	14.042.000	0	1.493.000
② Carburant de groupe électrogène	49.520.000	1.366.000	20.752.000	0
③ Redevance d'eau	657.000	475.000	1.314.000	2.716.000
④ Maintenance des infrastructures	5.235.000	5.438.000	4.300.000	1.149.000
Sous-total (fonctionnement des infrastructures)	55.412.000	21.321.000	26.366.000	5.358.000
⑤ Consommables et réactifs	6.468.000	6.468.000	2.163.000	160.000
⑥ Pièces de rechange	4.129.000	4.129.000	659.000	123.000
Sous-total (fonctionnement et maintenance des équipements)	10.597.000	10.597.000	2.822.000	283.000
Total	66.009.000	31.918.000	29.188.000	5.641.000
Grand total	132.756.000			

Annexe-5

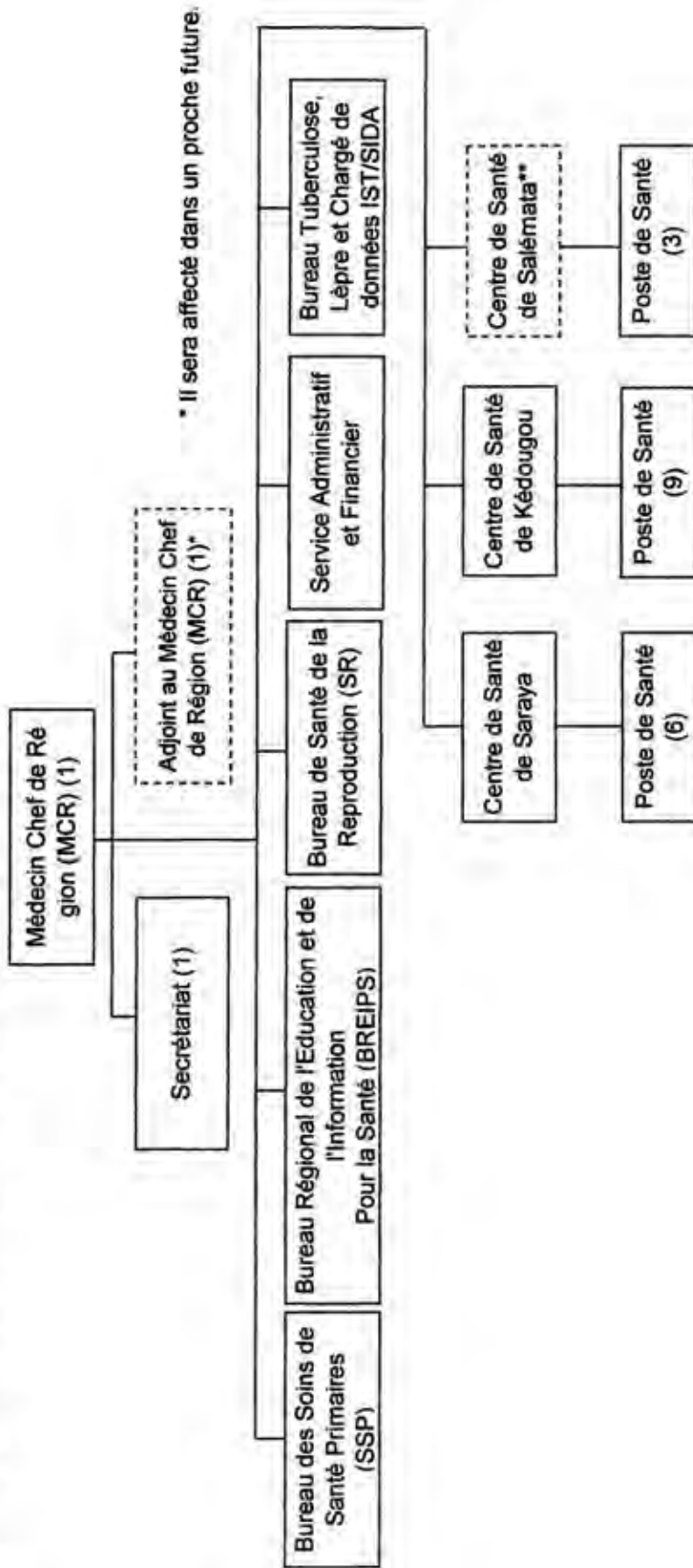
Planning d'exécution du Projet

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
Accord	<p>▼ Signature de l'Echange de Notes</p> <p>▼ Contribution de l'accord des services de consultation</p>																																				
Conception détaillée	<p>Durée de conception détaillée : 4,0 mois</p> <p>Etudes au Sénégal</p> <p>Conception détaillée : élaboration du dossier d'appel d'offres</p> <p>Approbation du dossier d'appel d'offres</p>																																				
Appel d'offres / soumission	<p>Processus d'appel d'offres et soumission : 2,5 mois</p> <p>Avis d'appel d'offres - Sarcos de dépouillement des offres</p> <p>Evaluation des offres / conclusion du contrat</p>																																				
Travaux de construction / approvisionnement en équipements	<p>Durée de travaux : 28 mois</p>																																				
	<p>Travaux de construction des CS de Meka Collobiang et de Diamé Makhia</p> <p>Travaux préparatoires</p> <p>Travaux de fondations</p> <p>Travaux de gros œuvre</p> <p>Travaux de finition</p> <p>Inspections</p> <p>Approvisionnement en équipements de CS de Meka Collobiang et de Diamé Makhia</p> <p>Fabrication / approvisionnement</p> <p>Transport</p> <p>Installation et mise au point</p> <p>Travaux de construction du CRFS</p> <p>Travaux préparatoires</p> <p>Travaux de fondations</p> <p>Travaux de gros œuvre</p> <p>Travaux de finition</p> <p>Inspections</p> <p>Approvisionnement en équipements du CRFS</p> <p>Fabrication / approvisionnement</p> <p>Transport</p> <p>Installation et mise au point</p> <p>Approvisionnement en équipement du CS de Sereya</p> <p>Travaux préparatoires</p> <p>Travaux de fondations</p> <p>Travaux de gros œuvre</p> <p>Travaux de finition</p> <p>Inspections</p> <p>Approvisionnement en équipement du CS de Sereya</p> <p>Fabrication / approvisionnement</p> <p>Transport</p> <p>Installation et mise au point</p> <p>Travaux de formation sur le terrain</p> <p>Travaux au Japon</p>																																				
Composante Soft	<p>1ers</p> <p>14es</p> <p>2èmes</p> <p>3èmes</p> <p>3èmes</p>																																				

Annexe-6 Organigramme de la Région Médicale de Tambacounda



Annexe-7 Organigramme de la Région Médicale de Kédougou



**Le district de Salémata sera crée en 2009.

(3) 基本設計概要説明調査（和文仮訳）

セネガル共和国
タンバクンダ州保健施設整備計画基本設計調査
基本設計概要説明調査 協議議事録
（仮訳）

独立行政法人国際協力機構（以下「JICA」と記す）は、2008年3月26日から4月25日にわたり、セネガル共和国（以下、「セネガル国」と称す。）に対して「タンバクンダ州保健施設整備計画」（以下、「プロジェクト」と称す。）に係る基本設計現地調査団を派遣し、セネガル国政府関係者との協議、サイト調査、及びその後の日本国内での国内解析を踏まえて基本設計概要書を取りまとめた。

今般、JICAは、基本設計概要書の内容をセネガル国政府関係者に説明し、協議することを目的として、2008年10月5日から10日まで、JICAセネガル事務所の伊禮英全所長を団長とする基本設計概要説明調査団（以下「調査団」という）をセネガル国に派遣した。

一連の協議の結果、セネガル国側・日本側双方は、付属書に記述された主要項目につき確認を行った。調査団は、さらに調査を継続し、基本設計調査報告書を取りまとめる。

2008年10月10日、ダカール

伊禮 英全

総括

基本設計概要説明調査団

国際協力機構

Cheikh Issa SALL

大臣官房長

保健予防省

セネガル共和国

付属書

1. 基本設計概要書の内容

セネガル側は調査団により説明された基本設計概要書の内容について合意した。

2. 日本の無償資金協力スキーム

セネガル側は、調査団により説明され双方が2008年4月18日に署名した協議議事録の別添4および別添5に記載された日本の無償資金協力スキームとセネガル国側に求められる必要な措置について理解した。また、セネガル側は調査団により説明された日本側の無償資金協力実施体制の変更に伴い想定される各種手続き等の変更点について理解した。

3. 調査スケジュール

JICAは、基本設計調査報告書を完成させ、2009年2月までにセネガル側に送付する。

4. 秘密保持

双方は、基本設計概要書及び機材仕様書(案)など、本プロジェクトに関連するあらゆる資料をプロジェクトの入札終了まで関係者以外の第三者に開示しないことを確認した。

5. その他協議事項

- (1) 調査団は別添1に示すとおり、本プロジェクトの概算事業費について説明した。双方は概算事業費について受注者が決定し契約書が署名されるまで決して関係者以外の第三者に開示しないことを確認した。調査団は、概算事業費は概算であり変更する可能性があることを説明し、セネガル国側はこれを了解した。
- (2) 双方は、別添2および3に示された施設建設および必要な機材調達について合意した。
- (3) セネガル国側は、本計画実施により建設される施設、調達される機材を適切かつ効果的に運用、維持管理していくためには別添4に示された内容の人員と予算が必要であることを理解し、これを適切に準備・配分することを約束した。
- (4) セネガル国側は、本計画の実施により供与される機材の維持管理、更新に必要な予算措置を行うことを約束した。
- (5) 保健予防省は、本プロジェクトに関与する日本人が日本の関係機関により認証された契約に基づき行う機材・資材の輸入およびサービスの提供に対して、セネガル国政府の課する全ての税が免除されるよう関係機関と調整を行う。また、保健予防省は、必要な税関手続きのための措置を取る。
- (6) セネガル国側は、本計画実施に必要な用地に存在する施設の整地を2009年4月までに行うことを約束した。
- (7) 現時点で想定される概略工程案は別添5のとおりである。
- (8) 双方は、ケドゥグ州が新しく設置されたことを踏まえて、本計画の実施機関をタンバクンダ州医務局とケドゥグ州医務局とすることに合意した。両州医務局の組織図は別添6および別添7のとおりである。また、これに伴い、双方は本計画のタイトルを「タンバクンダ州及びケドゥグ州保健施設整備計画」に変更することに合意した。

別添1 概算事業費

別添2 要請施設リスト

別添3 要請機材リスト

別添4 本計画実施に必要な人員および予算

別添5 概略工程案

別添6 タンバクンダ州医務局組織図(省略)

別添7 ケドゥグ州医務局組織図(省略)

(和文仮訳・別添 1)

プロジェクトの概算事業費

(1) 日本側負担経費

概算総事業費 約 1,698 百万円

3 保健センター、1 州人材育成センターの建設及び医療機材の調達

費目	概算事業費 (百万円)	
施設 (3 保健センター、1 州人材育成センター)	1,311	1,471
機材 (3 保健センター、1 州人材育成センター)	160	
実施設計・施工監理・ソフトコンポーネント		227

(2) セネガル国負担経費

セネガル国負担経費 909.72 百万 cfa (約 220.79 百万円)

工事費目	年度	経費 (百万 FCFA)				年度毎の経費 (百万 FCFA)		
		サラヤ保健センター	マカ・コリバンタン保健センター	ジャンケ・マハ保健センター	州人材育成センター	2010	2011	2012以降
① 建設予定地の造成・整地	2009		0.00	0.00	0.00	25.00	0.00	0.00
	2010	25.00						
② 取付け道路建設費	2010		0.00	0.00	0.00	0.00	21.53	0.00
	2011	21.53						
③ 電気の引込み	2010		1.01	0.00	0.00	1.01	0.00	0.00
	2011	0.00						
④ 給水の引込み	2010		0.10	0.10	0.22	0.42	0.14	0.00
	2011	0.14						
⑤ 門・塀の建設	2010		20.19	18.99	0.00	39.18	16.37	0.00
	2011	16.37						
⑥ 構内道路・駐車場の整備	2012以降	136.51	146.01	97.51	0.00	0.00	0.00	380.03
⑦ 霊安室等附属施設の建設	2012以降	141.36	141.36	86.80	0.00	0.00	0.00	369.52
⑧ 一般家具・備品の購入	2010		19.78	16.94	0.00	36.72	19.78	0.00
	2011	19.78						
⑨ 医療機材運搬費	2010		0.00	0.03	0.00	0.03	0.00	0.00
	2011	0.00						
施設合計		327.44	361.68	220.38	0.22	102.36	57.82	749.55
合計								909.72

(3) 積算条件

① 積算時点 : 平成 20 年 3 月 (2008 年 3 月)

② 為替交換レート : 1 ユーロ = 162.34 円

: 1 cfa = 0.24748 円

③ 施工・調達期間 : 詳細設計、工事、機材調達の期間は、施工工程に示したとおり。

④ その他 : 積算は日本国政府の無償資金協力の制度を踏まえて行うこととする。なお、上記の日本側計画事業費の金額は交換公文上の供与限度額を示すものではない。

(和文仮訳・別添 2)

要請施設リスト

1. 保健センター

要請の3保健センターの施設リストを以下に示す。

棟	部門	用途(室名)	サラヤ	マカ・ コリバンタン	ジャンケ・ マハ
管理・ 一般外 来棟	一般外 来	診察室 1、診察室 2、診察室 3、特殊診察室(歯科)、特殊 診察室(眼科)、治療室・注射室、ワクチン接種室、看護師 長事務室、受付(一般外来)、看護師ステーション、当直室、 チケット販売受付、機材庫・リネン庫	213.03	213.03	196.83
	薬局	小売薬局、薬局事務室、薬品庫	43.74	43.74	43.74
	事務	センター長事務室、秘書室、SSP 室、事務長室、会計係事 務室、衛生班事務室(チーフ用)、衛生班事務室(スタッフ 用)、保健教育責任者室、保健委員会室、会議室	182.25	182.25	182.25
	検査 共用	臨床検査室、採尿・採血室、臨床検査事務室	0.00	0.00	46.98
		玄関ホール、廊下、電気室	180.90	180.90	195.48
小 計			619.92	619.92	665.28
検査棟	検査	臨床検査室、採尿・採血室、臨床検査事務室、X 線検査室、 操作室・現像室、X 線検査事務室、廊下、待合	146.52	146.52	
手術棟	手術	清潔手術室、患者準備室、医師控室/麻酔師控室、回復室、 洗浄室、滅菌室、器具保管庫、医療ガスボンベ庫、前室、 手術ホール	173.43	173.43	
産科 外来棟	産科 外来	産科診察室(主任)、産科診察室 1、産科診察室 2、超音波 検査室*1、カウンセリング室(個室)、家族計画室、受付、 廊下、待合	146.52	146.52	146.52
分娩棟	分娩	分娩室、陣痛室、新生児観察室、前室、機材庫	107.10	107.10	107.10
入院棟	産科入 院	産科病室、新生児室、機材庫・リネン庫、助産師ステーシ ョン、当直室	4 床室×2 102.96	4 床室×1 3 床室×2 120.96	4 床室×2 102.96
	一般入 院	一般病室、機材庫・リネン庫	4 床室×1 2 床室×3 79.56	3 床室×4 2 床室×2 128.52	4 床室×1 2 床室×3 79.56
	共用	廊下	56.16	60.48	56.16
小 計			238.68	309.96	238.68
共用		外部便所・シャワー	58.32	58.32	58.32
		廊下・待合*2	569.90	580.70	533.63
主建屋合計			2060.39	2142.47	1749.53
付属 建屋		医師・看護師宿舎	113.28	113.28	0.00
		発電機棟(電機室)	39.60	48.00	30.00
		高架水槽	5.06		5.06
付属建屋合計			157.94	161.28	35.06
合 計			2218.33	2303.75	1784.59
3 保健センター合計				6306.67	

*1 ジャンケ・マハ保健センターは、超音波検査室は含まない。

*2 配置変更により面積の変更あり。

2. 州人材育成センター

要請の州人材育成センターの施設、及び教育家具リストを以下に示す。

(1) 施設リスト

階	室名	用途	数量	面積(m ²)
1階	実習室	看護師、助産師の実習室	2	94.80
	教員室	教員室	4	94.80
	機材庫	教育機材の保管庫	1	15.54
	共用	エントランスホール、便所(4ブース)、廊下、屋内階段、屋外階段		135.88
	小計			341.02
2階	教室	看護師、助産師の教室+現任教育教室	4	189.60
	機材庫	教育機材の保管庫	1	15.54
	共用	便所(4ブース)、廊下、内階段		78.2
	小計			283.34
合計				624.36

(2) 教育家具リスト

室名	品名	仕様	数量
教室	学生用机・椅子	スチール製袖机付椅子	30セット/教室×4教室=120セット
	教員用机と椅子	スチール製	1セット/教室×4教室=4セット
	黒板	開閉型	1台/教室×4教室=4台
教員室	教員用机と椅子	スチール製	1セット/教員室×4教員室=4セット
	キャビネット	スチール製	1台/教員室×4教員室=4台
	来客用椅子	スチール製	2脚/教員室×4教員室=8脚
エントランスホール	掲示板	スチール製	1台

(和文仮訳・別添3)

要請機材リスト

番号	機材名	保健センター			州人材育成センター	合計
		サラヤ	マカ・コリバンタン	ジャンケ・マハ		
1	X線診断装置(一式)	1	1			2
2	X線フィルム自動現像機	1	1			2
3	超音波診断装置	1	1			2
4	シャウカステン(4枚掛け)	1	1			2
5	シャウカステン(2枚掛け)	3	3	2		8
6	診察台	5	5	4		14
7	診察灯(A)	4	4	4		12
8	診察灯(B)	1	1	1		3
9	医療用椅子	9	9	7		25
10	聴診器	7	7	5	4	23
11	血圧計	6	6	4	4	20
12	血圧計(新生児用カフ付)	1	1	1		3
13	血圧計(壁掛け式)	2	2			4
14	体温計	3	3	3	4	13
15	検眼鏡	3	3	3	4	13
16	耳鏡	2	2	2	4	10
17	体重計(新生児用)	3	3	3		9
18	体重計(成人、小児用)	3	3	2	1	9
19	身長計(新生児用)	3	3	2		8
20	身長計(成人、小児用)	3	3	3		9
21	角型トレイ(大・中・小)	12	12	11		35
22	丸型カスト(大・中・小)	12	12	11		35
23	膿盆	2	2	2		6
24	回診車	2	2	2	1	7
25	器械台	2	2	2		6
26	点滴架台	20	24	17		61
27	車いす	2	2	2		6
28	ベッド、マットレス付	22	30	20	1	73
29	新生児用コット	4	7	4		15
30	ストレッチャー	1	1	1		3
31	ベッドパン	10	12	3		25
32	尿瓶	5	6	3		14
33	歯科治療ユニット(一式)	1	1	1		3
34	歯科用X線装置	1	1	1		3
35	歯科用写真現像機	1	1	1		3
36	抜歯用器具セット	1	1	1		3
37	アマルガム混こう器	1	1	1		3
38	分娩台	2	2		1	5
39	産科用検診台	4	4	3	1	12
40	インファントウォーマー	2	2	2		6
41	光線治療器	1	1	1		3
42	吸引器	1	1		1	3
43	吸引器(足踏式)	1	1	1	1	4
44	産科検診ユニット	3	3	3		9
45	産科用聴診器	4	4	3	2	13
46	分娩器具セット	2	2	2	4	10
47	婦人科診察器具セット	8	8	8	2	26

番号	機材名	保健センター			州人材育成センター	合計
		サラヤ	マカ・コリバンタン	ジャンケ・マハ		
48	会陰部処置用器具セット	2	2	2		6
49	帝王切開術用器具セット	2	2			4
50	経膣手術用器具セット	1	1			2
51	搔爬用器具セット	1	1			2
52	処置器具セット	1	1	1	2	5
53	喉頭鏡、蘇生器付(成人用/小児用)	1	1		1	3
54	喉頭鏡、蘇生器付(新生児用)	1	1	1	1	4
55	手術台(万能型)	1	1			2
56	無影灯(天井吊下げ式)	1	1			2
57	麻酔器、人工呼吸器付	1	1			2
58	患者モニター	1	1			2
59	除細動装置	1	1			2
60	心電計	1	1	1		3
61	ホルマリン消毒器	1	1			2
62	酸素ガス流量計、加湿瓶付	2	2			4
63	メーヨー台	1	1			2
64	器械組立テーブル	1	1			2
65	手洗い鉢	2	2			4
66	攪拌器	1	1	1		3
67	磁器攪拌機	1	1	1		3
68	振盪攪拌機	1	1	1		3
69	血沈台、ピペット付	1	1	1		3
70	自動血球計数装置	1	1	1		3
71	分光光度計	1	1	1		3
72	恒温水槽	1	1	1		3
73	精密天秤	1	1	1		3
74	ヘマトクリット遠心機	1	1	1		3
75	蒸留器	1	1	1		3
76	双眼顕微鏡	1	1	1		3
77	タイマー	1	1	1	2	5
78	加温プレート	1	1	1		3
79	試験管立て(A)	1	1	1		3
80	試験管立て(B)	1	1	1		3
81	ワクチン用冷蔵庫	1	1			2
82	冷蔵庫	1	1	1		3
83	血液保冷库	1	1			2
84	滅菌器(縦型)	1	1	1		3
85	高圧蒸気滅菌装置	1	1			2
86	滅菌器(卓上型)	5	5	5		15
87	乾熱滅菌器				1	1
88	器械戸棚	2	2	1		5
89	医療薬品戸棚	2	2	2		6
90	リネン用カート	1	1			2
91	人体模型				2	2
92	人体骨格模型				1	1
93	点滴用腕模型				1	1
94	分娩ファントム				2	2
95	新生児模型				2	2
96	解剖図				2	2

(和文仮訳・別添4)

本計画実施に必要な人員および予算

1. 人員および人件費

(1) 保健センターの増加する人員および人件費

職種	配置先			要員数	給与等(cfa/年)
	サラヤ	マカ・コリバンタン	ジャンケ・マハ		
医師	1	1	0	2	22,800,000
歯科外科医	1	1	1	3	34,200,000
歯科上級技師	1	1	1	3	18,720,000
生物学上級技師(臨床検査技師)	1	1	1	3	18,720,000
眼科上級技師	1	1	1	3	18,720,000
放射線上級技師	1	1	1	3	18,720,000
看護師	3	3	3	9	49,140,000
助産師	3	2	3	8	43,680,000
社会支援要員	1	1	1	3	8,280,000
メンテナンス技師	1	1	1	3	17,280,000
衛生班サブリーダー	1	1	1	3	8,280,000
衛生班員	1	1	1	3	8,280,000
衛生班員補佐	2	2	2	6	16,560,000
准看護師	3	3	3	9	32,940,000
秘書	1	1	1	3	8,280,000
合計	22	21	21	64	324,600,000

(2) 州人材育成センターの増加する人員および人件費

教員	給与等(cfa/年)
常任教員(4名)	24,960,000
非常勤教員	29,977,000
合計	54,937,000

2. 維持管理費

費目	サラヤ 保健センター	マカ・コリバンタン 保健センター	ジャンケ・マハ 保健センター	州人材育成 センター
① 電気料金	0	14,042,000	0	1,493,000
② 発電機燃料費	49,520,000	1,366,000	20,752,000	0
③ 水道料金	657,000	475,000	1,314,000	2,716,000
④ 建物維持費	5,235,000	5,438,000	4,300,000	1,149,000
小計(施設維持費)	55,412,000	21,321,000	26,366,000	5,358,000
⑤ 消耗品・試薬代	6,468,000	6,468,000	2,163,000	160,000
⑥ 交換部品代	4,129,000	4,129,000	659,000	123,000
小計(機材維持費)	10,597,000	10,597,000	2,822,000	283,000
合計	66,009,000	31,918,000	29,188,000	5,641,000
総合計	132,756,000			

概略工程表

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	
契約	▼	交換公文署名 ▼ コンサルタント契約																																				
実施設計																																						
入札																																						
施工・調達																																						
ソフト コンポーネント																																						

工事・調達: 28.0ヶ月	
【マカ・コリバンタン、ジャンケン・マハ保健センター施設建設】	準備工事 基礎工事 躯体工事 仕上げ工事 検査
【マカ・コリバンタン、ジャンケン・マハ保健センター機材調達】	製造・調達 輸送 据付・調整
【州人材育成センター施設建設】	準備工事 基礎工事 躯体工事 仕上げ工事 検査
【州人材育成センター機材調達】	製造・調達 輸送 据付・調整 【サラヤ保健センター施設建設】 準備工事 基礎工事 躯体工事 仕上げ工事 検査
【サラヤ保健センター機材調達】	製造・調達 輸送 据付・調整

回数	第1回	第2回	第3回
【現地指導】			
【国内作業】			